

Elektroschema
Schéma électrique
Schema elettrico
Electrical documentation
Elektrisch schema




Anlage
Installation
Impianto
Installation
Installatie

Auftrag Nr.
No de commande
N° ordine
Commision No.
Bestelnr

Das Installationsmaterial, sowie alle Anschlüsse und Erdungen müssen der EN 60335-1 + EN 60335-2-102 und den örtlichen Vorschriften entsprechen.
Le Matériel d' installation ainsi que les connections et les mises à la terre doivent être conforms aux EN 60335-1 + EN 60335-2-102 et prescriptions locales
Il materiale, come pure i raccordi e le messe a terra, devono corrispondere alle prescrizioni locali e alle EN 60335-1 + EN 60335-2-102
Installation material, as well as connections and grounding must the EN 60335-1 + EN 60335-2-102 and local regulations.
Het installatiemateriaal zowel als aansluitingen en aarding dienen conform te zijn aan de EN 60335-1 + EN 60335-2-102 en de lokaal geldende voorschriften

Wärmeerzeugertyp Type de producteur de chaleur Tipo di produttore di calore Heat generator type Keteltype	AEROTOP M & L
Wärmeerzeuger-Ausführung Version de producteur de chaleur Versione di produttore di calore Heat generator type Versie keteltype	Standard AEROTOP M & L 1-E-I
Schema Artikelnummer Art. No. de schéma Art. N° schema Diagram order number Art.nr schema	3726038

Anlage / Blatt - Verzeichnis: A 1-3
Annexe / page - liste: ODU_Master 1-2
Impianto / Elenco Fogli ODU_Slave 1
Enclosure / page - list: WAR 1-4
Bijlage/pagina - lijst P 1-12

a				Gez.	16.02.2022	Sp		Elektrodokumentation		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	1
b				Dess.						=A			
c				Gepr.		Scd		Bez./Des.1 Deckblatt / Page de garde / Copertina		Schema/Draw W02.1.0144		Total Bl./Pg	22
d				Contr.				Bez./Des.2 Cover sheet / Dekblad					
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							



BEMERKUNGEN / REMARQUES / OSSERVAZIONE / REMARKS / OPMERKINGEN

Achtung!

Absicherung Leistung mit allpolig abschaltbarem Leitungsschutzschalter (keine 3 Einzelsicherungen)

Bei externen Verbraucherkomponenten bitte die Hersteller-Bedienungsanleitung lesen!

Bei separater Einspeisung (Steuerspannung):
Warnhinweis "Achtung Fremdspannung" aussen auf dem Schaltfeld anbringen!

Attention!

Sécurisation de la puissance par disjoncteur de puissance multipolaire (pas 3 sécurités séparées)

En cas de composants consommateurs externes veuillez lire le manuel du producteur!

En cas d'alimentation séparée (tension de commande):
Avertissement "Attention Tension externe" est attaché sur l'extérieur du panneau de commande!

Attenzione!

Protezione forza con interruttore automatico onnipolare (non 3 fusibili singoli)

In caso di componenti di consumo esterni si prega di leggere il manuale del produttore!

In caso di alimentazione separata (tensione di comando):
Avviso "Attenzione Tensione esterna!" è attaccato l'esterno del pannello di controllo!

Attention!

Protection forces with switch automatic rifle to onnipolare (not 3 single fuses)

In case of external consumer components please read the producer manual!

In case of separate supply (control voltage):
Warning "Caution External voltage" is attached on the outside of the control panel!

Aandacht!

Zekering met alle polen leidingbeveiligingsschakelaar (niet 3 enkele zekeringen)

In het geval van externe consumenten-componenten lees de handboek van de producent!

In geval van afzonderlijke voeding (stuurspanning):
Waarschuwing "Opgepast Externe spanning" is bevestigd op de buitenkant van het bedieningspaneel!

A1) Einspeisung WP / Alimentation PAC / Alimentazione PAC / Power supply HP / Voeding WP

Wärmepumpe
Pompe à chaleur
Pompa di calore
Heat pump
Warmtepomp

AEROTOP M&L			
24-32	48	54-61	65-88
3x32A/C	3x63A/C	3x63A/C	3x80A/C
400 V			
3P+N+PE			
50 Hz			

ODU/2.E3

B) Einspeisung / Alimentation / Alimentazione / Power supply / Voeding

Steuerspannung
Tension de commande
Tensione di comando
Control voltage
Stuurspanning

RVS 61.843 (F)
P+N+PE
230V
50 Hz
13A/C

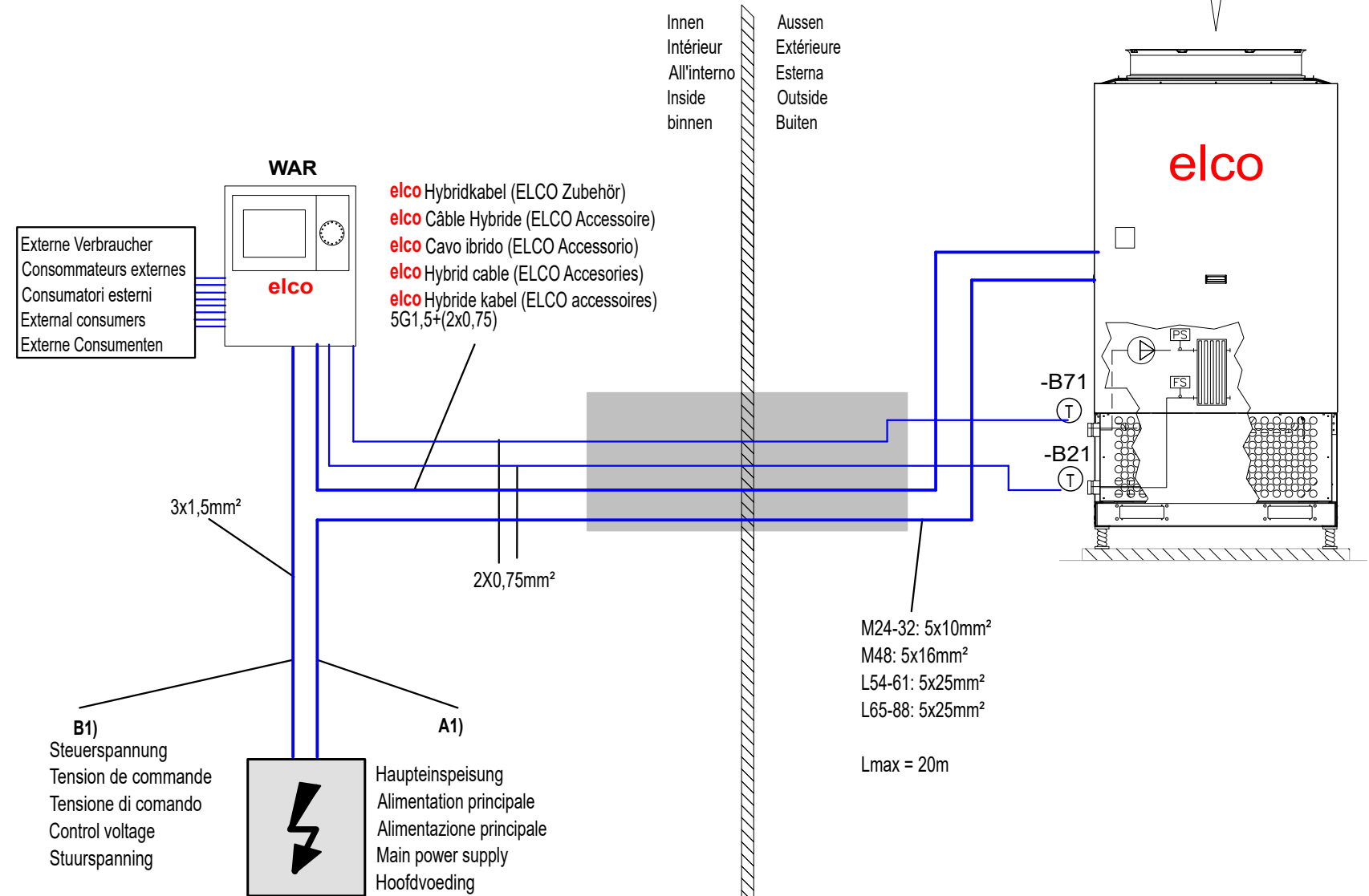
WAR/2.E1

C) Benötigte Kabel / Câbles nécessaires / Cavi necessari / Cables needed / Benodigde kabels

2x0,75mm ²
elco Hybridkabel: 5G1,5mm ² + (2x0,75mm ²)
M24-32: 5x10mm ²
M48: 5x16mm ²
L54-88: 5x25mm ²

Kabelquerschnitt muss den baulichen Bedingungen angepasst werden.
La section des câbles doit être adaptée aux conditions de construction.
La sezione dei cavi deve essere adattata alle condizioni strutturali.
Cable cross-section must be adapted to the structural conditions.
De kabeldoorsnede moet worden aangepast aan de structurele omstandigheden.

Elektrische Verbindungen/Liaisons électriques/Collegamenti elettrici Electrical connections/Elektrische verbindingen

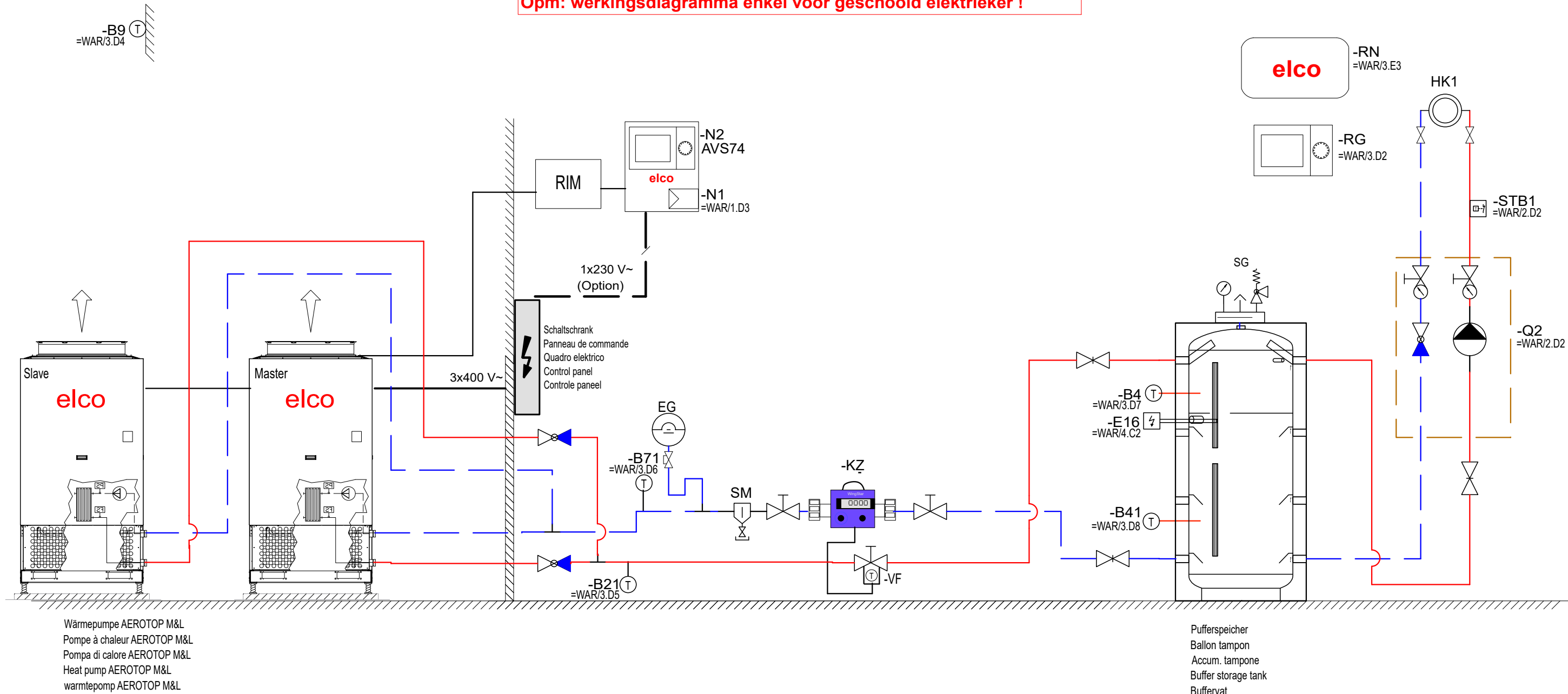


a				Gez. Dess.	16.02.2022	Sp
b						
c				Gepr. Contr.		Scd
d						
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name

elco

Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	2
Bez./Des.1	Allg. Information / Information générale		=A			
Bez./Des.2	Informazioni gen. / Gen. info / Alg. informatie		Schema/Draw	W02.1.0144	Total Bl./Pg	22

Achtung: Funktionsschema nur für den Elektriker gültig!
Attention : Modèle de fonction seulement pour l'électricien valable!
Attenzione: Modello di funzione soltanto per l'elettricista valido!
Note: Operation diagramme only for the electrician valid!
Opm: werkingsdiagramma enkel voor geschoold elektriker !

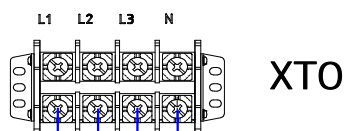
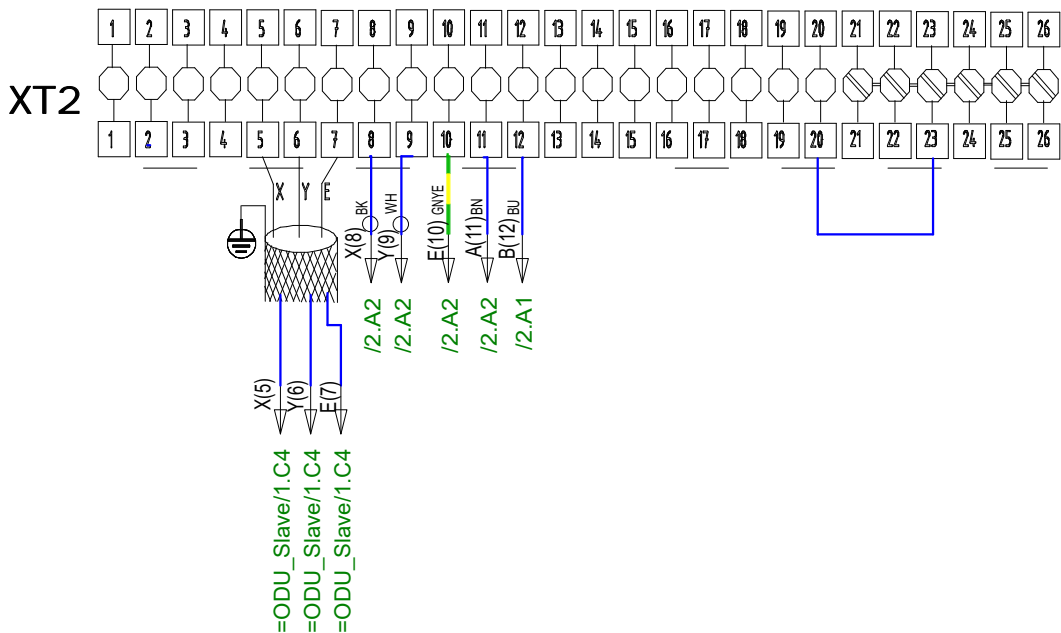
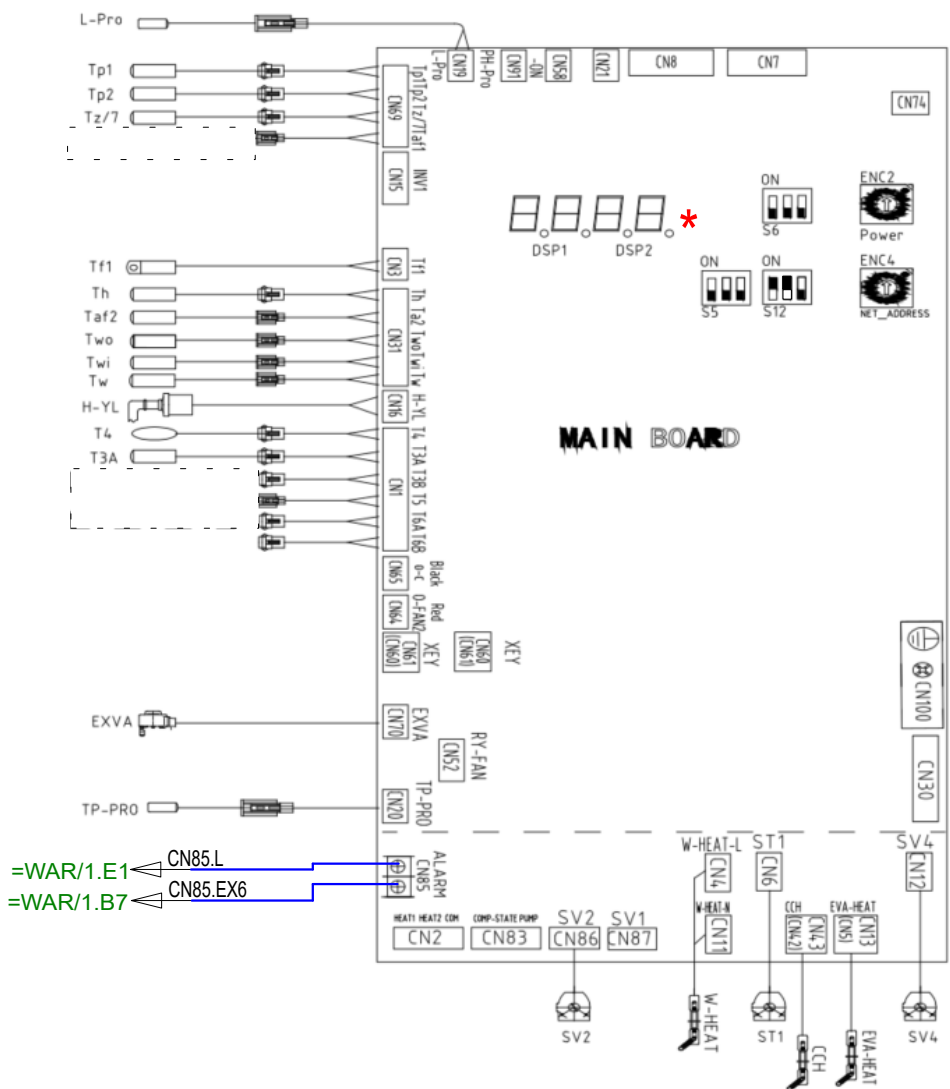


Legende:	B4	Pufferspeicherfühler oben Sonde de ballon tamp. en haut Sonda temp. accum. alto buffer storage sensor top Voeler buffervat boven	B21	Vorlauftfühler W.P. Sonde de départ P.A.C Sonda mandata T.P Flow sensor WP vertrek voeler WP	E16	Elektroheizeinsatz Pufferspeicher (Option) Elément chauffant électrique du ballon tampon (Option) Resistenza elettrica accum. tampone (Opzione) Buffer storage tank electric heating element (Option) Buffervat elektrisch verwarmingselement (Optie)	N1	Wärmepumpenregler Régulateur de pompe à chaleur Regolatore per termopompa Heat pump controller Warmtepomp regelaar	RG	Raumgerät (Option) Appareil d'ambiance (Option) Comando a distanza (Opzione) Room unit (Option) Ruimte unit (Optie)	SG	Sicherheitsgruppe Groupe de sécurité Gruppo di sicurezza Safety group Beveiligingsgroep	VF	Eintauch-Vorlauftfühler (Option) Sonde de départ à immersion (Option) Sonda di mandata a immersione (Opzione) Immersion flow sensor (Option) Immersie aanvoertempatuursensor (Optie)
	B9	Aussenfühler Sonde extérieure Sonda esterna Outside sensor Buitenvoeler	B71	Rücklauftfühler WP Sonde de retour WP Sonda ritorno T.P. Return sensor WP Retourvoeler WP	HK1	Heizkreis Circuit de chauffage Circuito riscaldamento Heating circuit Verwarmingskring	N2	Bedieneinheit Unité de contrôle Unità di controllo Operator interface Bedieneenheid	RIM	Remote Interface Modul Remote Interface Modul Remote Interface Modul Remote Interface Modul Remote Interface Modul	SM	Schlammabscheider Séparateur de boue Filtro di saleté Skimmer Vuilafscheider		
	B41	Pufferspeicherfühler unten (Option) Sonde de ballon tamp. en bas (Option) Sonda temp. accum. sotto (Opzione) Bottom storage tank sensor (Option) Voeler buffervat onder (Optie)	EG	Expansionsgefäß Vase d'expansion Vaso d'espansione Expansion tank Expansievat	KZ	Klimazähler (Rücklauftfühler eingebaut) (Option) Compteur de chaleur / refroidissement (Sonde de retour incorporé) (Option) Contatore di calore / raffreddamento (Sonda ritorno inserito) (Opzione) Heat / cooling meter (Return sensor integrated) (Option) warmtemeter/koude teller (Retourvoeler ingebouwd) (Optie)	Q2	Heizkreispumpe Pompe de circuit de chauffage Pompa di circuito di riscald. Heating zone pump CV pump	RN	Remocon NET B (Option) Remocon NET B (Option) Remocon NET B (Opzione) Remocon NET B (Option) Remocon NET B (Optie)	STB	Sicherheitsthermostat für Bodenheizung Thermostat de sécurité pour chauffage par le sol Termostato di sicurezza per pannelli radianti Safety limit thermostat of floor heating Veiligheidsaquastaat voor vloerverwarming		

a				Gez.	16.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	3
b								Bez./Des.1	Hydraul./Hydrauliq./Idraulica/Hydraul./Hydraulica		=A			
c				Gepr.		Scd		Bez./Des.2	Standard 1-E-I		Schema/Draw	W02.1.0144	Total Bl./Pg	22
d				Contr.										
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								

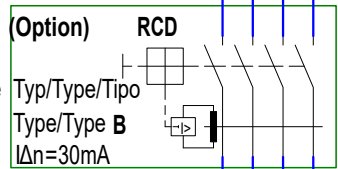
+AEROTOP M & L

Ausseneinheit / Unité extérieure / Unità esterna / Outdoor unit / Buitenunit
(ODU) Master

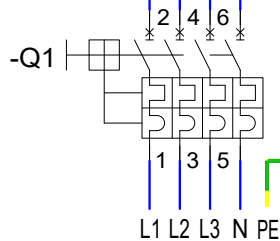


* = OFF
 = ON

FI-Schutzschalter
Disjoncteur différentiel
Interruttore differenziale
Residual current CB
Aardlekschakelaar



AEROTOP M 24-32kW: 32A-C
AEROTOP M 48kW: 63A-C
AEROTOP L 54-61kW: 63A-C
AEROTOP L 65-88kW: 80A-C



Haupteinspeisung
Alimentation principale
Alimentazione principale
Main power supply
Hoofdvoeding
3x400V+N+PE/50Hz

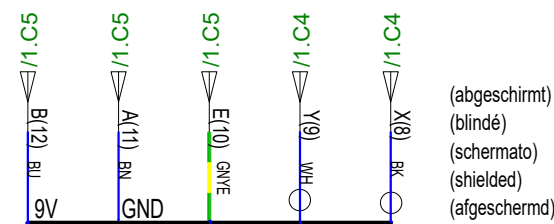
a				Gez. Dess.	16.02.2022	Sp
b				Gepr. Contr.		Scd
c						
d						
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Name	

elco

Type	AEROTOP M & L
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema

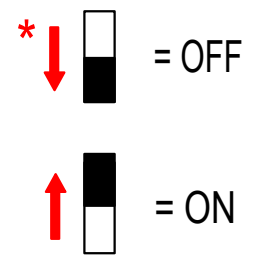
= Anlage: =ODU_Master	+ Ort:	Blatt/Page 1
Schema/Draw	W02.1.0144	Total Bl./Pg 22

+AEROTOP M & L ODU Master



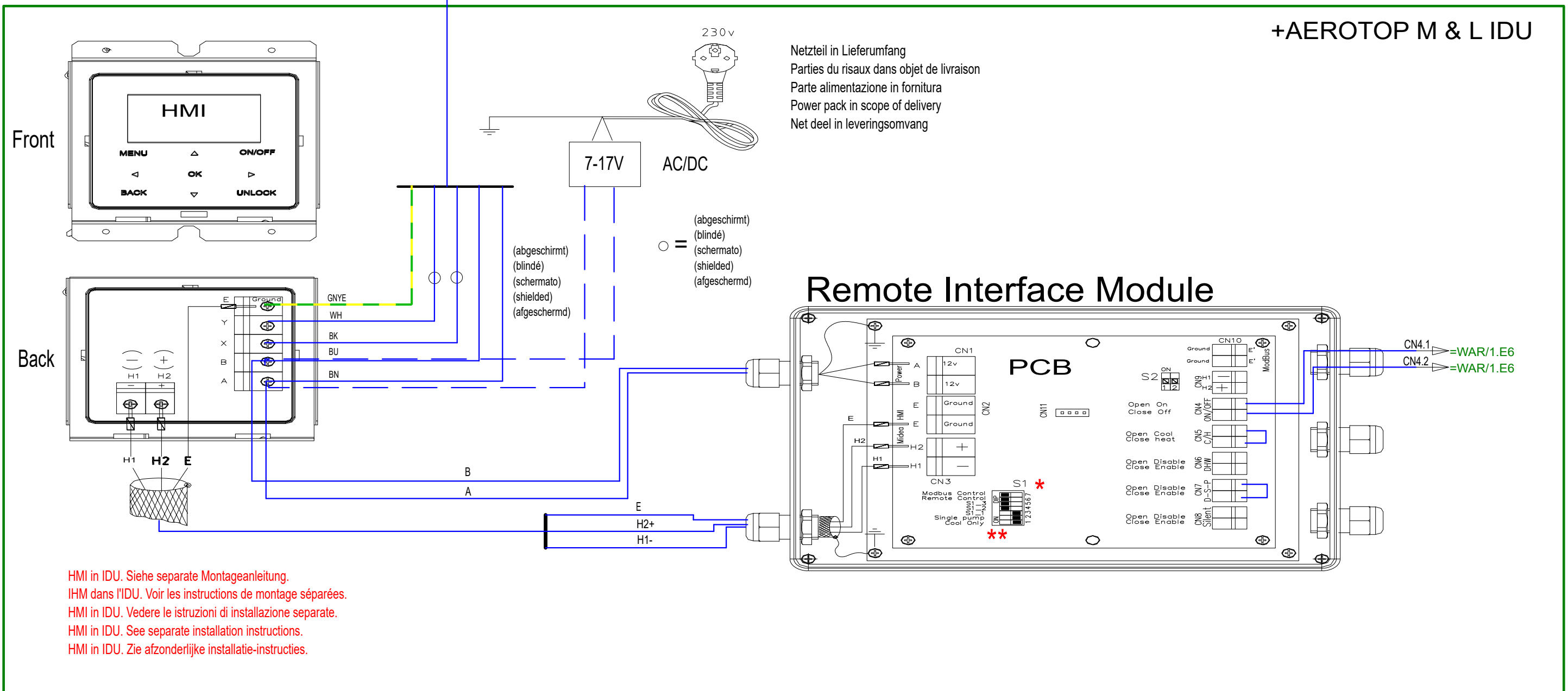
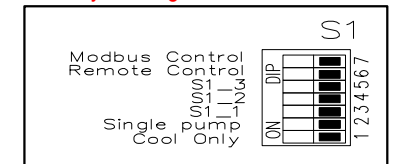
elco Hybridkabel
elco Câble Hybride
elco Cavo ibrido
elco Hybrid cable
elco Hybride kabel
5G1,5+(2x0,75)

max Abstand ohne Netzteil 40m
max distance sans Parties du risaux 40m
max distanza senza Parte alimentazione 40m
max distance without Power pack 40m
max afstand zonder Net deel 40m



Factory Setting

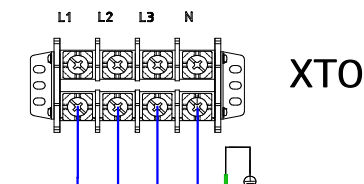
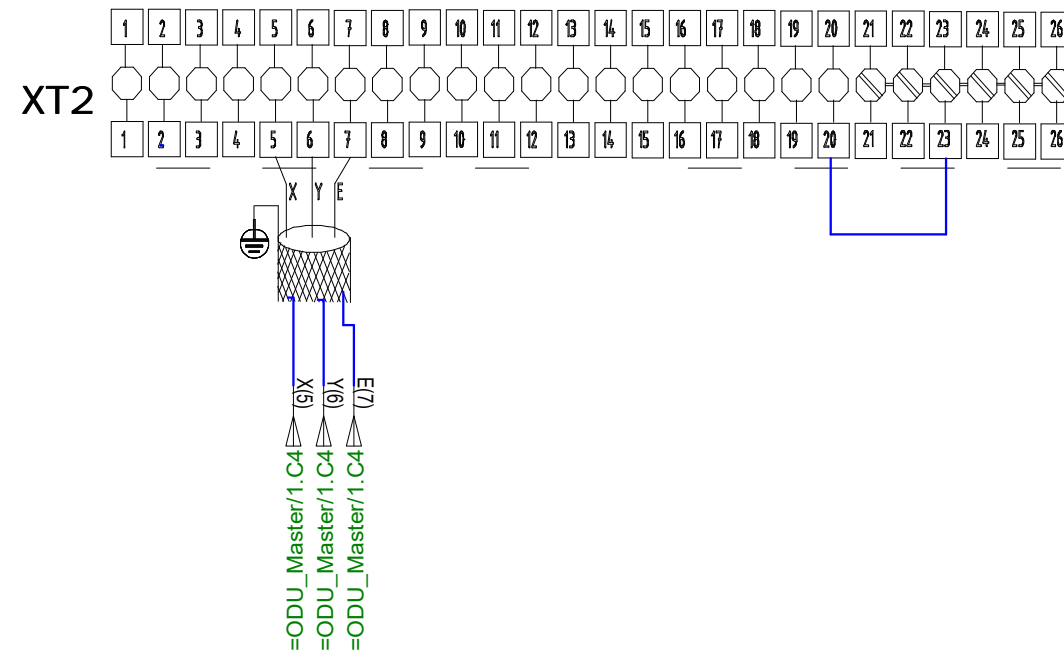
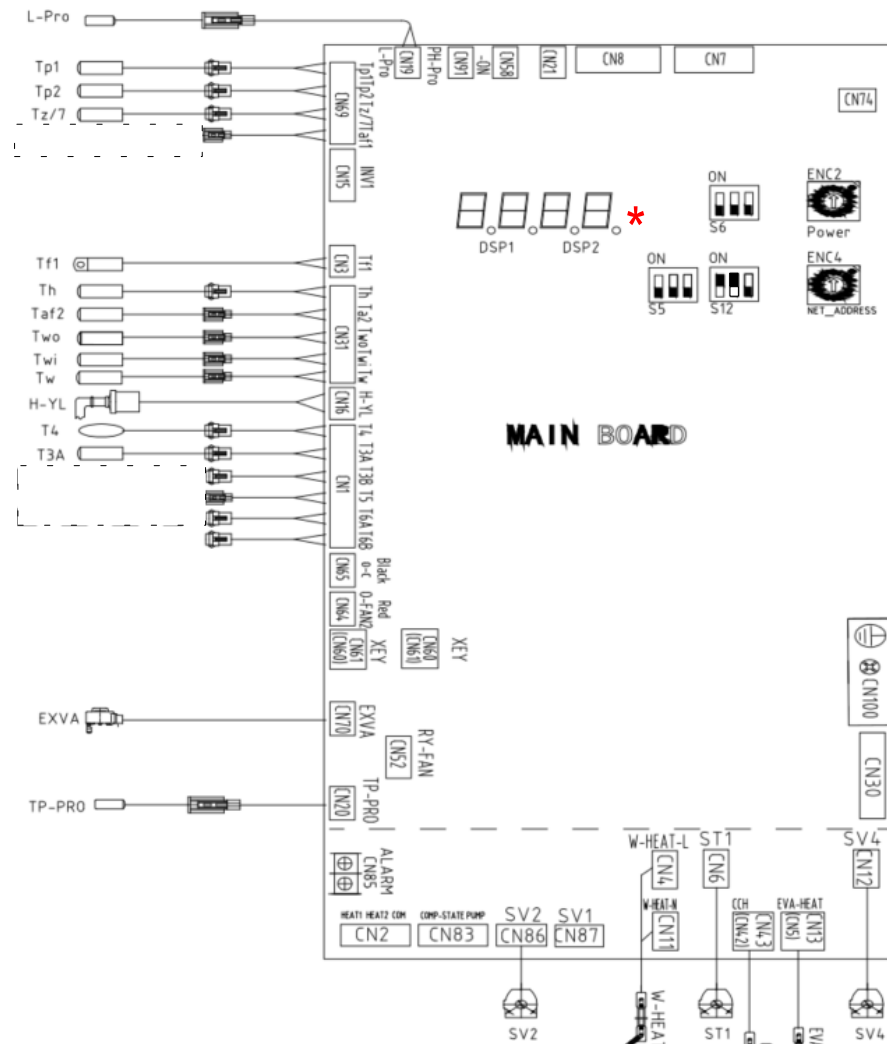
**



a				Gez. Dess.	16.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	2
b								Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale		=ODU_Master			
c				Gepr. Contr.		Scd		Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema		Schema/Draw	W02.1.0144	Total Bl./Pg	22
d														
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								

+AEROTOP M & L

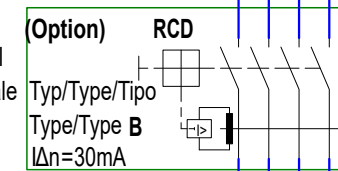
Ausseneinheit / Unité extérieure / Unità esterna / Outdoor unit / Buitenunit
(ODU) Slave



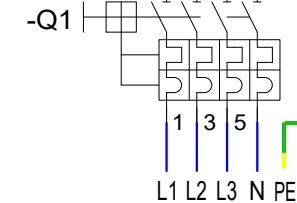
* = OFF
 = ON

** Fühler im Lieferumfang
Sonde dans le objet de livraison
Sonda nel forniture
sensor in the scope of delivery
Voeler in de leveringsomvang

FI-Schutzschalter
Disjoncteur différentiel
Interruttore differenziale
Residual current CB
Aardlekschakelaar



AEROTOP M 24-32kW: 32A-C
AEROTOP M 48kW: 63A-C
AEROTOP L 54-61kW: 63A-C
AEROTOP L 65-88kW: 80A-C



Haupteinspeisung
Alimentation principale
Alimentazione principale
Main power supply
Hoofdvoeding
3x400V+N+PE/50Hz

a				Gez. Dess.	16.02.2022	Sp
b				Gepr. Contr.		Scd
c						
d						
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Name	

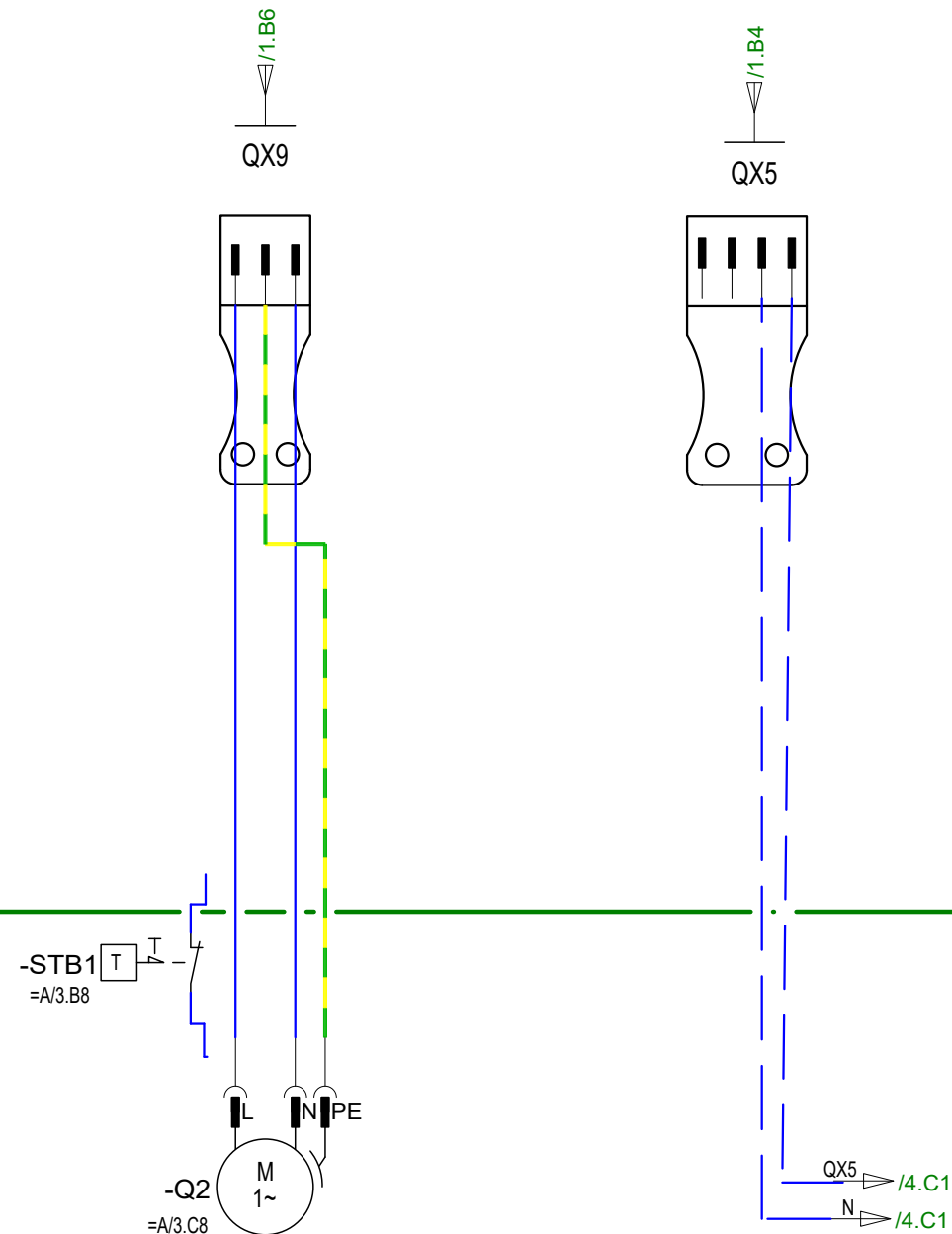
--	--

Type	AEROTOP M & L
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema

= Anlage: =ODU_Slave	+ Ort:	Blatt/Page 1
Schema/Draw	W02.1.0144	Total Bl./Pg 22

+AEROTOP M & L


RVS 61.843 (F)



Heizkreispumpe
Pompe de circuit de chauffage
Pompa di circuito di riscald.
Heating zone pump
CV pump
(max. 2A)

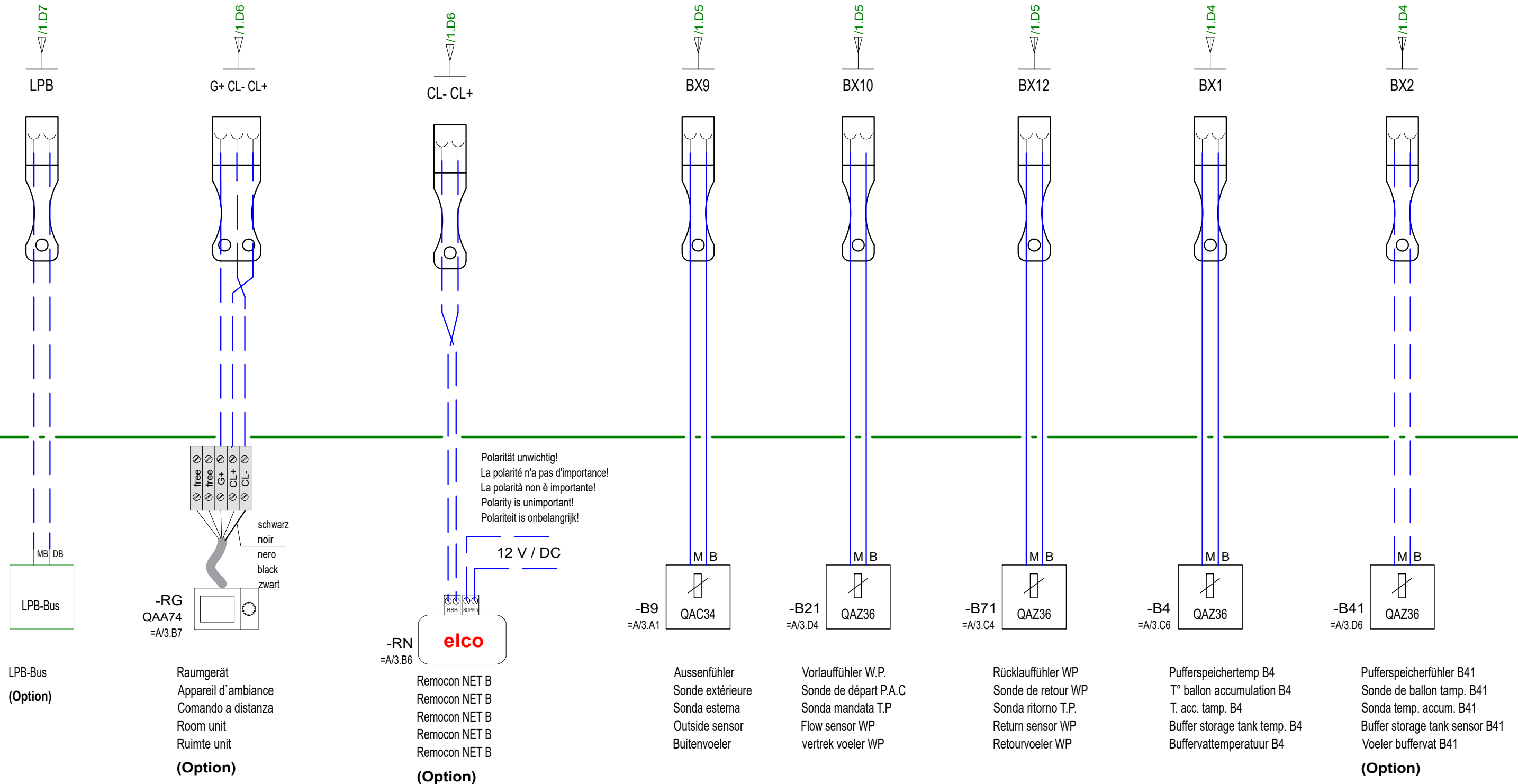
Elektroheizeinsatz Pufferspeicher
 Élément chauffant électrique du ballon tampon
 Resistenza elettrica accum. tampone
 Buffer storage tank electric heating element
 Buffervat elektrisch verwarmingselement
(Option)

STB Sicherheitsthermostat für Bodenheizung (Option)
 Thermostat de sécurité pour chauffage par le sol (Option)
 Termostato di sicurezza per pannelli radianti (Opzione)
 Safety limit thermostat of floor heating (Option)
 Veiligheidsaquastaat voor vloerverwarming (Optie)


a				Gez.	16.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	2
b				Dess.				Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	=WAR			
c				Gepr.		Scd							
d				Contr.									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name		Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema	Schema/Draw	W02.1.0144		Total Bl./Pg

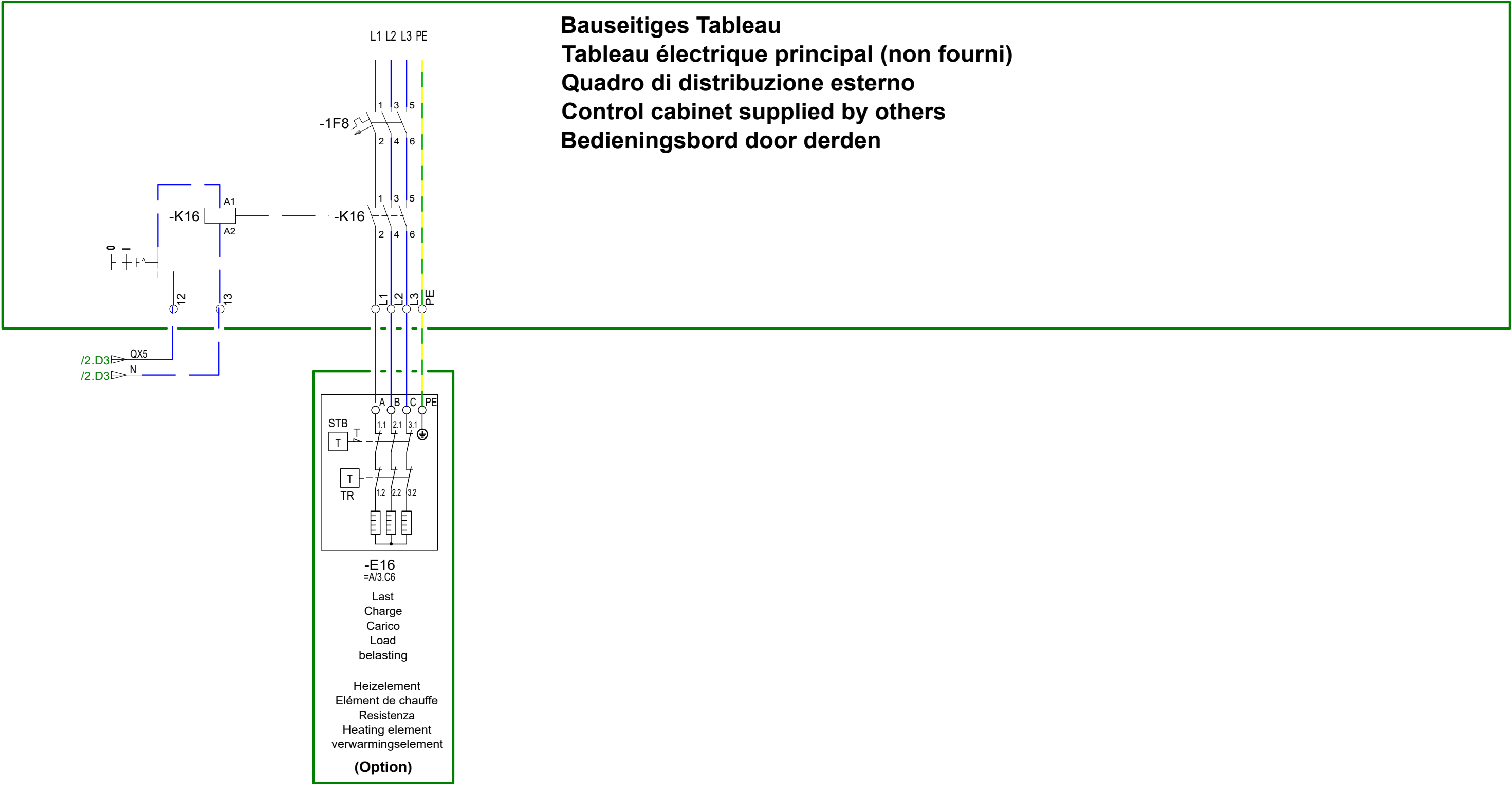
+AEROTOP M & L


RVS 61.843 (F)



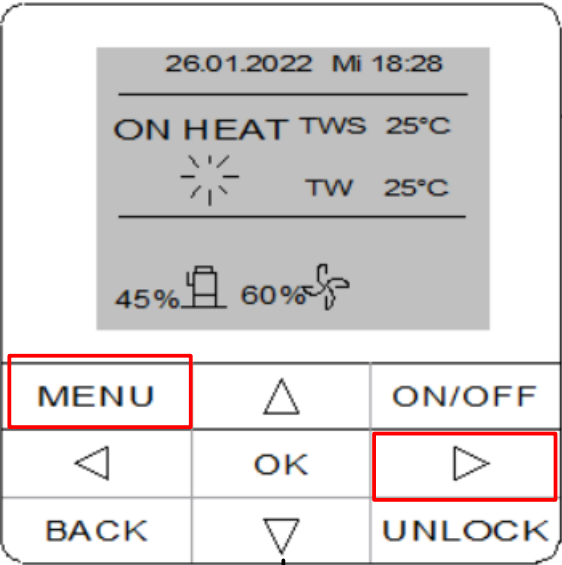
! Siehe Montageanleitung!
Voir les instructions de montage!
Vedi istruzioni di montaggio!
See assembly instructions!
Zie montage-instructies!

a				Gez. Dess.	16.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L	= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	3
b								Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	=WAR					
c				Gepr. Contr.		Scd		Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema	Schema/Draw	W02.1.0144			Total Bl./Pg	22
d															
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name									

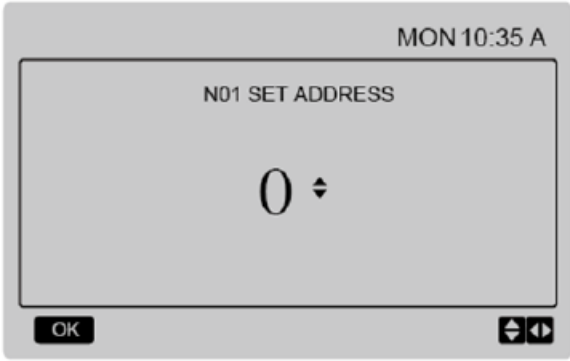


a				Gez.	16.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	4
b				Dess.				Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	=WAR			
c				Gepr.		Scd		Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema	Schema/Draw	W02.1.0144	Total Bl./Pg	22
d				Contr.									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

Einstellung Adresse / Réglage de l'adresse / Impostazione dell'indirizzo / Address setting / Adres



MENU + ▶ für 3s gedrückt halten
Appuyez sur le MENU + ▶ pendant 3s
Premere il MENU + ▶ per 3s
Press MENU + ▶ for 3s
Druk op MENU + ▶ voor 3s






Drücke △ ▽ um Adresse zu wählen
Appuyez △ ▽ pour sélectionner l'adresse
Premere △ ▽ per selezionare l'indirizzo
Press △ ▽ to select adress
Druk △ ▽ om adres te kiezen


Adress Master = 0
Adress Slave = 1

a				Gez.	16.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	1
b				Dess.				Bez./Des.1			=P			
c				Gepr.		Scd		Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0144	Total Bl./Pg	22
d				Contr.										
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								

1	2		3		4		5		6		7		8					
A B C D E F	Menü Menue Menu Menu Menu		Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter		Ebene Niveau Livello Level Niveau			Funktion Fonction Funzione Function Functionie		Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling		Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging			
	AEROTOP M & L (HMI)-Master																	
	Time and Date				YEAR			2020						*				
					MONTH			1						*				
					DAY			1						*				
					12-24 HOUR			12						*				
					MINUTE			30						*				
					AM/PM			AM						*				
					LANGUAGE			ENGLISH						ENGLISH				
					BACKLIGHT OFF DELAY (SECONDS)			60					s	*				
Heat				TWS			Setpoint		55				°C	*				
				TW			actual Value					°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde					
F	a					Gez. Dess.	16.02.2022	Sp			Type AEROTOP M & L		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page 2	
	b										Bez./Des.1 Parameterliste		=P					
	c					Gepr. Contr.		Scd			Bez./Des.2		Schema/Draw		W02.1.0144		Total Bl./Pg 22	
	d																	
	Zustand	Aenderung/Modific.		Datum	Name		Datum	Name										
1	2		3		4		5		6		7		8					


1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																																
<table><tr><td>Menü Menue Menu Menu Menu</td><td>Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter</td><td>Ebene Niveau Livello Level Niveau</td><td>Funktion Fonction Funzione Function Functie</td><td>Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</td><td>Min. Min. Min. min. min.</td><td>Max. Max. Max. max. max.</td><td>Einheit Unité Unità Unit Eenheid</td><td>Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</td></tr><tr><td rowspan="2">Cool</td><td></td><td></td><td>TWS</td><td>Setpoint</td><td>20</td><td></td><td></td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td></td><td></td><td>TW</td><td>actual Value</td><td></td><td></td><td></td><td>°C</td><td>Wert Indication Indicazione valuation waarde</td></tr><tr><td rowspan="2">SILENT SWITCH</td><td></td><td></td><td>Select SILENT Mode</td><td>(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td>STANDARD</td><td></td><td></td><td>DD.MM.YYYY</td><td>*</td></tr><tr><td></td><td></td><td>CURRENT SILENT</td><td>(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td>STANDARD</td><td></td><td></td><td></td><td>Wert Indication Indicazione valuation waarde</td></tr><tr><td rowspan="5">DOUBLE SETPOINT</td><td></td><td></td><td>DOUBLE SETPOINT</td><td>(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td>DISABLE</td><td>0</td><td>1</td><td></td><td>*</td></tr><tr><td></td><td></td><td>SETPOINT COOL_1</td><td>(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td>20</td><td></td><td></td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td></td><td></td><td>SETPOINT COOL_2</td><td>(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td>7</td><td></td><td></td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td></td><td></td><td>SETPOINT HEAT_1</td><td>(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td>35</td><td></td><td></td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td></td><td></td><td>SETPOINT HEAT_2</td><td>(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td>30</td><td></td><td></td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td rowspan="2">Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>								Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging	Cool			TWS	Setpoint	20			°C	*			TW	actual Value				°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde	SILENT SWITCH			Select SILENT Mode	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	STANDARD			DD.MM.YYYY	*			CURRENT SILENT	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	STANDARD				Wert Indication Indicazione valuation waarde	DOUBLE SETPOINT			DOUBLE SETPOINT	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	DISABLE	0	1		*			SETPOINT COOL_1	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	20			°C	*			SETPOINT COOL_2	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	7			°C	*			SETPOINT HEAT_1	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	35			°C	*			SETPOINT HEAT_2	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	30			°C	*	Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																		
Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging																																																																																																															
Cool			TWS	Setpoint	20			°C	*																																																																																																														
			TW	actual Value				°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde																																																																																																														
SILENT SWITCH			Select SILENT Mode	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	STANDARD			DD.MM.YYYY	*																																																																																																														
			CURRENT SILENT	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	STANDARD				Wert Indication Indicazione valuation waarde																																																																																																														
DOUBLE SETPOINT			DOUBLE SETPOINT	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	DISABLE	0	1		*																																																																																																														
			SETPOINT COOL_1	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	20			°C	*																																																																																																														
			SETPOINT COOL_2	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	7			°C	*																																																																																																														
			SETPOINT HEAT_1	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	35			°C	*																																																																																																														
			SETPOINT HEAT_2	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	30			°C	*																																																																																																														
Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																																																																																																																							
<table><tr><td>a</td><td></td><td></td><td></td><td>Gez. Dess.</td><td>16.02.2022</td><td>Sp</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="2">AEROTOP M & L</td><td>= Anlage:</td><td>=P</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>3</td></tr><tr><td>b</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td colspan="2" rowspan="2">Schema/Draw</td><td colspan="2" rowspan="2">W02.1.0144</td><td colspan="2" rowspan="2">Total Bl./Pg</td><td rowspan="2">22</td></tr><tr><td>c</td><td></td><td></td><td></td><td>Gepr. Contr.</td><td></td><td>Scd</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>d</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2">Bez./Des.2</td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td><td></td></tr></table>								a				Gez. Dess.	16.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	=P	+ Ort:	Blatt/Page	3	b							Bez./Des.1	Parameterliste		Schema/Draw		W02.1.0144		Total Bl./Pg		22	c				Gepr. Contr.		Scd			d							Bez./Des.2		Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																						
a				Gez. Dess.	16.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	=P	+ Ort:	Blatt/Page		3																																																																																																							
b								Bez./Des.1	Parameterliste		Schema/Draw		W02.1.0144			Total Bl./Pg		22																																																																																																					
c				Gepr. Contr.		Scd																																																																																																																	
d								Bez./Des.2																																																																																																															
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																																																																																	
1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																																


1		2		3		4		5		6		7		8			
Menü Menue Menu Menu Menu		Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter		Ebene Niveau Livello Level Niveau		Funktion Fonction Funzione Function Functie		Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling		Min. Min. Min. min. min.		Max. Max. Max. max. max.		Einheit Unité Unità Unit Eenheid		Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging	
SETTING ADDRESS						Wire controller address setting		0		0		1				*	
						Control or monitor remote control settings		YES		0		1				*	
						MODBUS Write enable		NO		0		1				*	
						MODBUS address setting		1								*	
Pump Control						Select host adress (Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		0		0		1				*	
						Enable (Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		Disable								*	
						Ratio Pump (Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		100		0		100		%		*	
Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																	

a				Gez.	16.02.2022	Sp		Type AEROTOP M & L				= Anlage: =P		+ Ort:		Blatt/Page 4	
b				Gepr.		Scd		Bez./Des.1 Parameterliste				Schema/Draw W02.1.0144				Total Bl./Pg 22	
c				Contr.				Bez./Des.2									
d																	
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name											
1		2		3		4		5		6		7		8			


1	2		3		4		5		6		7		8																																																																																																																																																																																																																																
<table><tr><th colspan="2">Menü Menue Menu Menu Menu</th><th colspan="2">Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter</th><th colspan="2">Ebene Niveau Livello Level Niveau</th><th colspan="2">Funktion Fonction Funzione Function Functie</th><th colspan="2">Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</th><th colspan="2">Min. Min. Min. min. min.</th><th colspan="2">Max. Max. Max. max. max.</th><th colspan="2">Einheit Unité Unità Unit Eenheid</th><th colspan="2">Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</th></tr><tr><td colspan="2" rowspan="8">Temp Compensation</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Effective cooling</td><td colspan="2">(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td colspan="2">NO</td><td colspan="2">0</td><td colspan="2">0</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">*</td></tr><tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">T4 COOL_1(Cooling environment temperature 1)</td><td colspan="2">(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">T4 COOL_1 (cooling environment temperature 2)</td><td colspan="2">(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Offset Backlash temperature(Refrgeration back check temperature)</td><td colspan="2">(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Enable</td><td colspan="2">(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td colspan="2">NO</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">*</td></tr><tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">T4 temperature 1(Heating environment temperature 1)</td><td colspan="2">(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td colspan="2">5</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">°C</td><td colspan="2">*</td></tr><tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">T4 temperature1 (heating environment temperature 2)</td><td colspan="2">(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td colspan="2">15</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">°C</td><td colspan="2">*</td></tr><tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Offset Backlash temperature(Heating check back temperature)</td><td colspan="2">(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td colspan="2">10</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">°C</td><td colspan="2">*</td></tr><tr><td colspan="2" rowspan="3">Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="17"></td></tr></table>															Menü Menue Menu Menu Menu		Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter		Ebene Niveau Livello Level Niveau		Funktion Fonction Funzione Function Functie		Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling		Min. Min. Min. min. min.		Max. Max. Max. max. max.		Einheit Unité Unità Unit Eenheid		Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging		Temp Compensation						Effective cooling		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		NO		0		0				*						T4 COOL_1(Cooling environment temperature 1)		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)														T4 COOL_1 (cooling environment temperature 2)		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)														Offset Backlash temperature(Refrgeration back check temperature)		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)														Enable		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		NO						*						T4 temperature 1(Heating environment temperature 1)		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		5				°C		*						T4 temperature1 (heating environment temperature 2)		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		15				°C		*						Offset Backlash temperature(Heating check back temperature)		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		10				°C		*		Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																																																																			A	B	C	D	E	F
Menü Menue Menu Menu Menu		Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter		Ebene Niveau Livello Level Niveau		Funktion Fonction Funzione Function Functie		Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling		Min. Min. Min. min. min.		Max. Max. Max. max. max.		Einheit Unité Unità Unit Eenheid		Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging																																																																																																																																																																																																																													
Temp Compensation						Effective cooling		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		NO		0		0				*																																																																																																																																																																																																																											
						T4 COOL_1(Cooling environment temperature 1)		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)																																																																																																																																																																																																																																					
						T4 COOL_1 (cooling environment temperature 2)		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)																																																																																																																																																																																																																																					
						Offset Backlash temperature(Refrgeration back check temperature)		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)																																																																																																																																																																																																																																					
						Enable		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		NO						*																																																																																																																																																																																																																													
						T4 temperature 1(Heating environment temperature 1)		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		5				°C		*																																																																																																																																																																																																																													
						T4 temperature1 (heating environment temperature 2)		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		15				°C		*																																																																																																																																																																																																																													
						Offset Backlash temperature(Heating check back temperature)		(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)		10				°C		*																																																																																																																																																																																																																													
Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																																																																																																																																																																																																																																													
1	2		3		4		5		6		7		8																																																																																																																																																																																																																																
a							Gez. Dess.		16.02.2022		Sp				Type		AEROTOP M & L		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page		5																																																																																																																																																																																																																				
b							Gepr. Contr.				Scd				Bez./Des.1		Parameterliste		=P																																																																																																																																																																																																																										
c																																																																																																																																																																																																																																													
d																	Schema/Draw		W02.1.0144		Total Bl./Pg		22																																																																																																																																																																																																																						
Zustand	Aenderung/Modific.		Datum		Name				Datum		Name				Bez./Des.2																																																																																																																																																																																																																														
1	2		3		4		5		6		7		8																																																																																																																																																																																																																																

1	2	3	4	5	6	7	8		
Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie		Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. min. min.	Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging
RVS61									
Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri Parameter checklist for startup Parameter checklist voor opstart									
Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attenzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile Attention: Activate values in parenthesis () only if present Opgepast: waarden tussen haakjes () enkel activeren indien voorhanden									
Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up Heat pump by the mode button in standby switch to prevent accidental start-up Warmtepomp met de modusknop in stand-by om onbedoeld starten te voorkomen									
Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando Operator interface Bedieneenheid	20	E	Sprache Langue Lingua Language Taal		Deutsch Allemand Tedesco German Duits				*
	40	I	Einsatz als Utilisation comme Impiego per Use as Gebruik als		Bediengerät 1 Interface utilisateur 1 Unità di comando 1 Operator unit 1 Bedienapparaat 1	1	4		*
	42	I	Zuordnung Raumgerät 1 Affectation unité amb. 1 Asseg. unità amb. 1 Temperature controller 1 assignment Toewijzing Ruimteunit 1		Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1 Heating circuit 1 Verwarmingscircuit 1	1	3		*
	48	I	Wärmer/kälter Gerät 1 Plus chaud/froid appareil 1 Disp. più caldo/più fred Warmer/cooler device 1 Warmen/koeler		Keine Pas de Nessuna funzione None Geen	0	3		*
Uhrzeit und Datum horaire et date orario e data Time and date Datum en tijd	1	E	Stunden Heures Ore Hours Uren			00:00	23:59	hh:mm	*
	2	E	Tag / Monat Jour / mois Mese / giorno day / month Dag / maand			1,01	31,12	tt.MM	*
	3	E	Jahr An Anno Year Jaar			2004	2099	jjjj	*

a				Gez. Dess.	16.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	6
b								Bez./Des.1	Parameterliste		=P					
c				Gepr. Contr.		Scd				Schema/Draw	W02.1.0144		Total Bl./Pg		22	
d								Bez./Des.2								
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name										
1	2	3	4	5	6	7	8									


1												2												3												4												5												6												7												8																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
A												B												C												D												E												F																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
Menü Menue Menu Menu Menu												Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter												Ebene Niveau Livello Level Niveau												Funktion Fonction Funzione Function Functie												Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling												Min. Min. Min. min. min.												Max. Max. Max. max. max.												Einheit Unité Unità Unit Eenheid												Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
Konfiguration Configuration Configurazione Configuration Configuratie												5700												I												Voreinstellung Prégrélage Preselezione Default setting Voorinstelling												---												1												40																								22																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
												5712												I												Verwendung Mischer 1 Utilisation vanne mélangeuse 1 Utilizzo miscelatore 1 application mixer Toepassing mengventiel 1												Heizen und Kühlen Chauffer et réfrigérer Riscaldare e refrigerare Heating and cooling Verwarmen en koelen												1												3																								Keine Pas de Nessuna funzione None Geen																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
												5800												I												Wärmequelle Source de chaleur Sorgente termica Heat source Warmtebron												Luft Air Aria Air Lucht												1												6																								Extern Luft Externe air Aria esternamente Externally air Externe lucht																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
												5895												I												Relaisausgang QX5 Sortie de relais QX5 Uscita del relè QX5 Relay output QX5 Relaisuitgang QX5												(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)												Kein Aucun Nessuno None Geen												0												83																								Elektroheizeinsatz K16 Cartouche électrique chauffante K16 Resistenza elettrica K16 Electric heating element K16 Elektrisch verwarmingselement K16																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
												5931												I												Fühlereingang BX2 Entrée de sonde BX2 Entrata di sonda BX2 Sensor input BX2 Opnemingang BX2												Parameter muss zurückgesetzt werden wenn Option nicht benötigt wird paramètre doivent être remis à zéro si l'option n'est pas nécessaire parametro deve essere resettato se l'opzione non è necessaria parameter must be reset if the option is not necessary parameter moet worden gereset als de optie is niet nodig												(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)												Pufferspeicherfühler B41 Sonde de ballon tamp. B41 Sonda temp. accum. B41 Buffer storage tank sensor B41 Voeler buffervat B41												0												45																								Pufferspeicherfühler B41 Sonde de ballon tamp. B41 Sonda temp. accum. B41 Buffer storage tank sensor B41 Voeler buffervat B41																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
												5939												I												Fühlereingang BX10 Entrée de sonde BX10 Entrata di sonda BX10 Sensor input BX10 Opnemingang BX10																								Kein Aucun Nessuno None Geen												0												45																								Vorlauffühler W.P. B21 Sonde de départ P.A.C B21 Sonda mandata T.P B21 Flow sensor WP B21 vertrek voeler WP B21																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
												5941												I												Fühlereingang BX12 Entrée de sonde BX12 Entrata di sonda BX12 Sensor input BX12 Opnemingang BX12																								Kein Aucun Nessuno None Geen												0												45																								Rücklauffühler WP B71 Sonde de retour WP B71 Sonda ritorno T.P. B71 Return sensor WP B71 Retourvoeler WP B71																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
												5990												I												Funktion Eingang EX6 Fonction entrée EX6 Funzione ingresso EX6 function EX6 Functie ingang EX6																								Kein Aucun Nessuno None Geen												0												30																								Sammelstörung WP E20 Dérangement général PAC E20 Anomalia generale TP E20 Common fault HP E20 Collectief alarm HP E20																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
												6200												I												Fühler speichern enregistrer sondes registrare sonda Save sensor Opnemer opslaan																								Nein Non No No Nee												0												1																								Ja Oui Si Yes Ja																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
a																																																Gez. Dess.												16.02.2022												Sp																								Type												AEROTOP M & L												= Anlage:																								+ Ort:																								Blatt/Page												7																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
b																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			

Menü Menue Menu Menu Menu		Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging
Ein-/Ausgangstest Test des entrées/ sorties Test delle entrate/ uscite Input/output test In-/uitgangtest	7700	I	Relaistest Test des relais Test relè Relay test Relaistest	Relaistest bei Inbetriebnahme durchführen. Effectuez un test de relais pendant la mise en service. Eseguire il test del relè durante la messa in servizio. Perform relay test during commissioning. Voer relaistest uit tijdens inbedrijfstelling.	Kein Test Aucun test Nessun test No test Geen test	0	28		*
	7804	I	Fühlertemperatur BX1 Température sonde BX1 Temperatura sonda BX1 Sensor temp BX1 Opnemertemperatuur BX1	Pufferspeicherfühler B4 Sonde de ballon tamp. B4 Sonda temp. accum. B4 Buffer storage tank sensor B4 Voeler buffervat B4	-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde
	7805	I	Fühlertemperatur BX2 Température sonde BX2 Temperatura sonda BX2 Sensor temp BX2 Opnemertemperatuur BX2	Pufferspeicherfühler B41 (Option) Sonde de ballon tamp. B41 (Option) Sonda temp. accum. B41 (Opzione) Buffer storage tank sensor B41 (Option) Voeler buffervat B41 (Optie)	-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde
	7812	I	Fühlertemperatur BX9 Température sonde BX9 Temperatura sonda BX9 Sensor temp BX9 Opnemertemperatuur BX9	Aussenfühler B9 Sonde extérieure B9 Sonda esterna B9 Outside sensor B9 Buitenvoeler B9	-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde
	7815	I	Fühlertemperatur BX12 Température sonde BX12 Temperatura sonda BX12 Sensor temp BX12 Opnemertemperatuur BX12	Rücklauffühler WP B71 Sonde de retour WP B71 Sonda ritorno T.P. B71 Return sensor WP B71 Retourvoeler WP B71	-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde
Diagnose Erzeuger Diagnostic générateur Diagnostica gener. di calore diagnostics source Diagnose warmteopwekking	8410	E	Rücklauftemperatur WP Température retour chauffage P.A.C Temperatura ritorno T.P Return temperature HP Retour temperatuur WP	Rücklauffühler WP B71 Sonde de retour WP B71 Sonda ritorno T.P. B71 Return sensor WP B71 Retourvoeler WP B71	-	0	140	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde
	8412	E	Vorlauftemperatur WP Temp. départ P.A.C Temperatura di mandata T.P Temperatur of départure HP Aanvoertemperatuur WP	Vorlauffühler W.P. B21 Sonde de départ P.A.C B21 Sonda mandata T.P B21 Flow sensor WP B21 vertrek voeler WP B21	-	0	140	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde
Zeitprogramm Heizkreis 1 Prog horaire circuit chauff 1 Programma orario circuito di riscaldamento 1 Heating circuit 1 timer program Klokprog. verw. groep 1	500	E	Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie		Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo				*
	501	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN		06:00	00:00	24:00	hh:mm	*
	502	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT		22:00	00:00	24:00	hh:mm	*
Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen									

a				Gez.	16.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	8
b				Gepr.		Scd		Bez./Des.1	Parameterliste		=P			
c				Contr.				Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0144	Total Bl./Pg	22
d														
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								


1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---




Menü Menue Menu Menu Menu		Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging
Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1 Heating circuit 1 Verwarmingscircuit 1	710	E	Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort Comfort setpoint Gewenste wrde comfort	28	BZ 712	35	°C	*	
	712	E	Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta Setback setting Gewenste wrde gereduceerd	16	BZ 714	BZ 710	°C	*	
	714	E	Frostschuttsollwert Consigne hors-gel Setpoint protezione antigelo Freeze protection setpoint Gewenste wrde vorst	10	4	BZ 712	°C	*	
	720	E	Kennlinie Steilheit Pente de la courbe Ripidità curva caratteristica Curve slope Steilheid stooklijn	0,8	0,1	4		*	
	730	E	Sommer-/Winterheizgrenze Limite chauffe été/hiver Valore limite estate/inverno Summer/winter heating limit Zomer/Winter verw grens	20	8	30	°C	*	
	740	I	Vorlaufsollwert Minimum Minimum consigne de départ Setpoint di mandata minima Minimum supply setpoint Min gewenste aanvoertemp	8	8	BZ 741	°C	*	
	741	I	Vorlaufsollwert Maximum Maximum consigne de départ Setpoint di mandata massima Maximum supply setpoint Max gewenste aanvoertemp	50	BZ 740	95	°C	*	
	850	I	Estrich-Funktion Fonction 'Séchage contrôlé' Ottimizzazione all'accensione massima Floor curing function Vloerfunctie	Aus Arrêt Disinserito OFF Uit	0	5		Bei Bedarf ein Si nécessaire Se necessario If necessary indien nodig	
870	I	Heizkreis 1 mit Pufferspeicher Circuit de chauffage 1 avec ballon de stockage Circuito riscaldamento 1 con cisterna di deposito buffer Heating circuit 1 with buffer Verwarmingscircuit 1 met opslag buffertank	Nein Non No No Nee	0	1		Ja Oui Si Yes Ja		
Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen									

a				Gez. Dess.	16.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	9
b				Gepr. Contr.		Scd		Bez./Des.1	Parameterliste		=P			
c								Bez./Des.2						
d														
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name				Schema/Draw	W02.1.0144		Total Bl./Pg	22

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

1		2		3		4		5		6		7		8	
Menü Menue Menu Menu Menu		Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie		Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling		Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging				
Pufferspeicher Ballon tampon Accum. tampone Buffer storage tank Buffervat		4721	I	Automatische Erzeugersperre Schaltdifferenz Blocage du producteur Différentiel Blocco generatori Differenziale di commutazione Automatic generator Switching diff automatische bronblokkering Schakeldifferentie		0		0	21	°C	5				
		4722	I	Temperaturdiff Puffer/Heizkreis Ecart temp. ballon stockage /CC Diff temperatura buffer/HC Temp diff buffer/HC Temp diff buffer/HK		0		-20	20	°C	*				
		4724	I	Min Speichertemp Heizbetrieb Température min de ballon en régime chauffage Temperatura minima del serbatoio in modalità di riscaldamento Min st tank temp heat mode Min. boiler temp verwarmingsmodus		-		8	95	°C	*				
		4761	I	Zwangsladung mit Elektro Forcé de charge électrique Forzata con carica elettrica restraint load with electro Gedwongen lading met EL		Nein		0	1		Ja				
Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen															

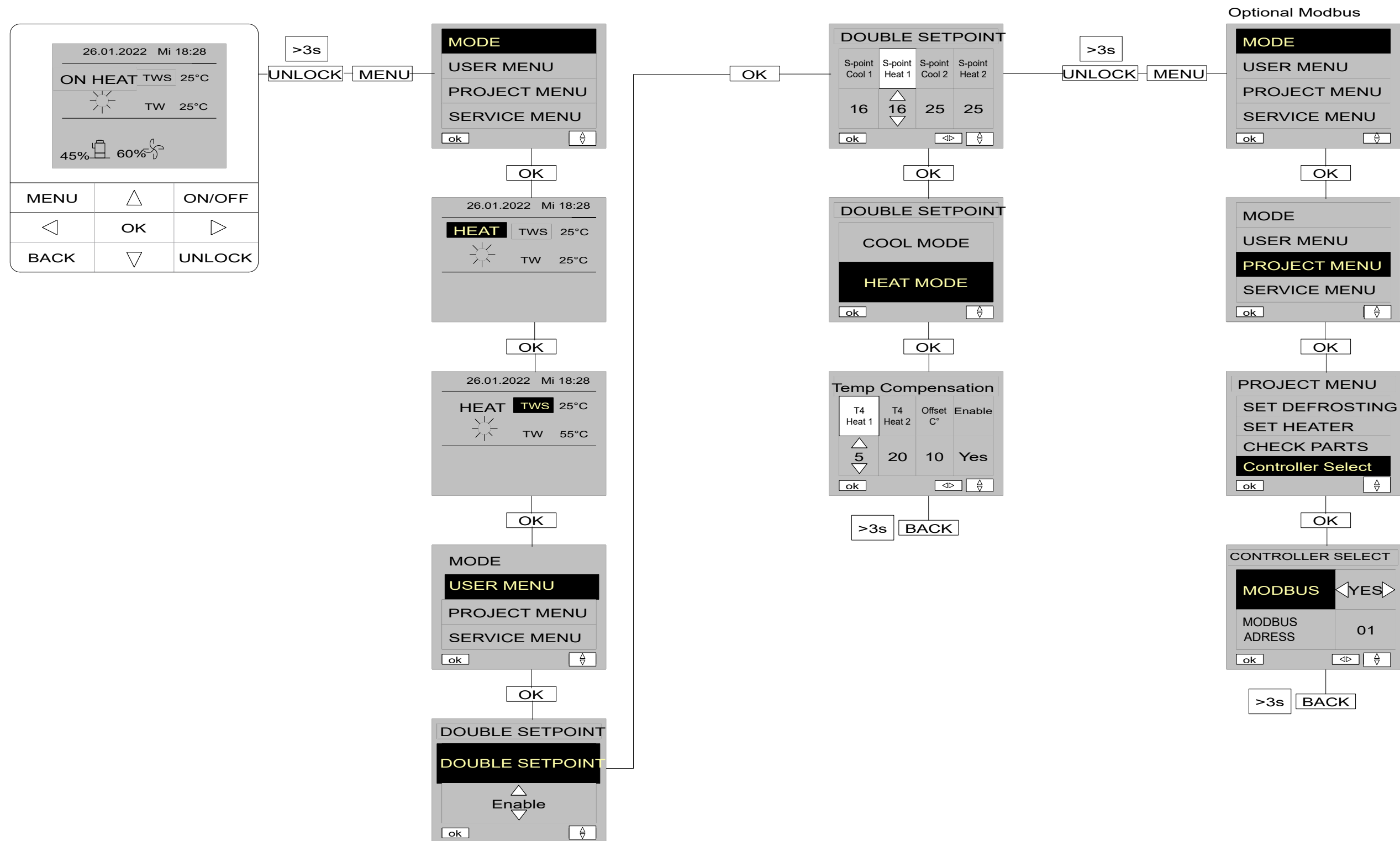
a				Gez. Dess.	16.02.2022	Sp		Type AEROTOP M & L		= Anlage: =P		+ Ort:	Blatt/Page 10		
b				Gepr. Contr.		Scd		Bez./Des.1 Parameterliste		Schema/Draw W02.1.0144		Total Bl./Pg 22			
c								Bez./Des.2							
d															
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name									
1		2		3		4		5		6		7		8	


1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																			
<table><tr><th>Menü Menue Menu Menu Menu</th><th>Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter</th><th>Ebene Niveau Livello Level Niveau</th><th>Funktion Fonction Funzione Function Functie</th><th>Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</th><th>Min. Min. Min. min. min.</th><th>Max. Max. Max. max. max.</th><th>Einheit Unité Unità Unit Eenheid</th><th>Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</th></tr><tr><td rowspan="9">Wärmepumpe Pompe à chaleur Pompa di calore Heat pump warmtepomp</td><td>2805</td><td>I</td><td>Sollwert Temperaturspreizung Kondensator Valeur de consigne de la différence de température du condenseur Differenza di temperatura nominale del condensatore Req temp diff condenser Verschil insteltemperatuur condensor</td><td>8</td><td>1</td><td>20</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>2809</td><td>O</td><td>Temperatur Frostalarm Température Alarme de gel Allarme gelo della temperatura Temperature frost alarm Temperatuur vorst alarm</td><td>4</td><td>0</td><td>10</td><td>°C</td><td>0</td></tr><tr><td>2810</td><td>O</td><td>Kondensatorfrostschutz Antigel du condenseur Antigelo del condensatore Condenser antifreeze Condensor antivries</td><td>6</td><td>-15</td><td>8</td><td>°C</td><td>4</td></tr><tr><td>2811</td><td>O</td><td>Nachlaufzeit Kondensatorfrostschutz Temps d'arrêt de la protection antigel du condenseur Protezione antigelo del condensatore per il tempo di funzionamento Condenser frost protection overrun time Doorlooptijd condensor vorstbeveiliging</td><td>300</td><td>0</td><td>600</td><td>s</td><td>*</td></tr><tr><td>2835</td><td>O</td><td>Wiedereinschaltsperr Temporisation du réenclenchement Blocco riavvio Restart lock Herstartvergrendeling</td><td>900</td><td>10</td><td>1800</td><td>s</td><td>420</td></tr><tr><td>2844</td><td>I</td><td>Ausschaltemp Max Temp. coupure max Temp. disinserimento max. Maximum cut-off temperature Maximum uitschakeltemperatuur</td><td>65</td><td>8</td><td>100</td><td>°C</td><td>55</td></tr><tr><td>2845</td><td>I</td><td>Reduktion Ausschaltemp Max Coupez-la réduction de temp. Cut-riduzione reduction break temp max Max. reductie uitschakeltemperatuur</td><td>2</td><td>-20</td><td>20</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>2868</td><td>O</td><td>Nennleistung Wärmepumpe Puissance nominale de la Pompe à chaleur Potenza nominale Pompa di calore Heat pump nameplate rating Nominaal vermogen warmtepomp</td><td>20</td><td>0</td><td>1000</td><td>kW</td><td>*</td></tr><tr><td>2869</td><td>O</td><td>Nennleistung Stufe 1 Puissance nominale de la Allure 1 Potenza nominale 1°studio Stage 1 nameplate rating Nominaal vermogen Trap 1</td><td>5</td><td>0</td><td>1000</td><td>kW</td><td>*</td></tr><tr><td rowspan="2">Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>								Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging	Wärmepumpe Pompe à chaleur Pompa di calore Heat pump warmtepomp	2805	I	Sollwert Temperaturspreizung Kondensator Valeur de consigne de la différence de température du condenseur Differenza di temperatura nominale del condensatore Req temp diff condenser Verschil insteltemperatuur condensor	8	1	20	°C	*	2809	O	Temperatur Frostalarm Température Alarme de gel Allarme gelo della temperatura Temperature frost alarm Temperatuur vorst alarm	4	0	10	°C	0	2810	O	Kondensatorfrostschutz Antigel du condenseur Antigelo del condensatore Condenser antifreeze Condensor antivries	6	-15	8	°C	4	2811	O	Nachlaufzeit Kondensatorfrostschutz Temps d'arrêt de la protection antigel du condenseur Protezione antigelo del condensatore per il tempo di funzionamento Condenser frost protection overrun time Doorlooptijd condensor vorstbeveiliging	300	0	600	s	*	2835	O	Wiedereinschaltsperr Temporisation du réenclenchement Blocco riavvio Restart lock Herstartvergrendeling	900	10	1800	s	420	2844	I	Ausschaltemp Max Temp. coupure max Temp. disinserimento max. Maximum cut-off temperature Maximum uitschakeltemperatuur	65	8	100	°C	55	2845	I	Reduktion Ausschaltemp Max Coupez-la réduction de temp. Cut-riduzione reduction break temp max Max. reductie uitschakeltemperatuur	2	-20	20	°C	*	2868	O	Nennleistung Wärmepumpe Puissance nominale de la Pompe à chaleur Potenza nominale Pompa di calore Heat pump nameplate rating Nominaal vermogen warmtepomp	20	0	1000	kW	*	2869	O	Nennleistung Stufe 1 Puissance nominale de la Allure 1 Potenza nominale 1°studio Stage 1 nameplate rating Nominaal vermogen Trap 1	5	0	1000	kW	*	Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																
Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging																																																																																																		
Wärmepumpe Pompe à chaleur Pompa di calore Heat pump warmtepomp	2805	I	Sollwert Temperaturspreizung Kondensator Valeur de consigne de la différence de température du condenseur Differenza di temperatura nominale del condensatore Req temp diff condenser Verschil insteltemperatuur condensor	8	1	20	°C	*																																																																																																		
	2809	O	Temperatur Frostalarm Température Alarme de gel Allarme gelo della temperatura Temperature frost alarm Temperatuur vorst alarm	4	0	10	°C	0																																																																																																		
	2810	O	Kondensatorfrostschutz Antigel du condenseur Antigelo del condensatore Condenser antifreeze Condensor antivries	6	-15	8	°C	4																																																																																																		
	2811	O	Nachlaufzeit Kondensatorfrostschutz Temps d'arrêt de la protection antigel du condenseur Protezione antigelo del condensatore per il tempo di funzionamento Condenser frost protection overrun time Doorlooptijd condensor vorstbeveiliging	300	0	600	s	*																																																																																																		
	2835	O	Wiedereinschaltsperr Temporisation du réenclenchement Blocco riavvio Restart lock Herstartvergrendeling	900	10	1800	s	420																																																																																																		
	2844	I	Ausschaltemp Max Temp. coupure max Temp. disinserimento max. Maximum cut-off temperature Maximum uitschakeltemperatuur	65	8	100	°C	55																																																																																																		
	2845	I	Reduktion Ausschaltemp Max Coupez-la réduction de temp. Cut-riduzione reduction break temp max Max. reductie uitschakeltemperatuur	2	-20	20	°C	*																																																																																																		
	2868	O	Nennleistung Wärmepumpe Puissance nominale de la Pompe à chaleur Potenza nominale Pompa di calore Heat pump nameplate rating Nominaal vermogen warmtepomp	20	0	1000	kW	*																																																																																																		
	2869	O	Nennleistung Stufe 1 Puissance nominale de la Allure 1 Potenza nominale 1°studio Stage 1 nameplate rating Nominaal vermogen Trap 1	5	0	1000	kW	*																																																																																																		
Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																																																																																																										
<table><tr><td>a</td><td></td><td></td><td></td><td>Gez. Dess.</td><td>16.02.2022</td><td>Sp</td><td rowspan="4"></td><td colspan="2">Type</td><td colspan="2">= Anlage:</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>11</td></tr><tr><td>b</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2">AEROTOP M & L</td><td colspan="2">=P</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>c</td><td></td><td></td><td></td><td>Gepr. Contr.</td><td></td><td>Scd</td><td colspan="2">Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td colspan="2"></td><td></td></tr><tr><td>d</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2">Bez./Des.2</td><td colspan="2">Schema/Draw</td><td colspan="2">W02.1.0144</td><td>Total Bl./Pg</td><td>22</td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="2">1</td><td colspan="2">2</td><td colspan="2">3</td><td colspan="2">4</td><td colspan="2">5</td><td colspan="2">6</td><td colspan="2">7</td><td colspan="2">8</td></tr></table>								a				Gez. Dess.	16.02.2022	Sp		Type		= Anlage:		+ Ort:	Blatt/Page	11	b							AEROTOP M & L		=P					c				Gepr. Contr.		Scd	Bez./Des.1		Parameterliste					d							Bez./Des.2		Schema/Draw		W02.1.0144		Total Bl./Pg	22	Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name									1		2		3		4		5		6		7		8											
a				Gez. Dess.	16.02.2022	Sp		Type		= Anlage:		+ Ort:	Blatt/Page	11																																																																																												
b								AEROTOP M & L		=P																																																																																																
c				Gepr. Contr.		Scd		Bez./Des.1		Parameterliste																																																																																																
d								Bez./Des.2		Schema/Draw		W02.1.0144		Total Bl./Pg	22																																																																																											
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																																																																				
1		2		3		4		5		6		7		8																																																																																												

1	2	3	4	5	6	7	8	
<div>Menü Menue Menu Menu Menu</div>	<div>Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter</div>	<div>Ebene Niveau Livello Level Niveau</div>	<div>Funktion Fonction Funzione Function Functie</div>	<div>Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</div>	<div>Min. Min. Min. min. min.</div>	<div>Max. Max. Max. max. max.</div>	<div>Einheit Unité Unità Unit Eenheid</div>	<div>Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</div>
Konfiguration Configuration Configurazione Configuration Configuratie	6212	I	Kontrollnummer Erzeuger 1 Num. contrôle gen. 1 N. di controllo gen. 1 Heat source 1 reference number controle nr warmtebron 1	0	0	199999		0
	6213	I	Kontrollnummer Erzeuger 2 Num. contrôle gen. 2 N. di controllo gen. 2 Heat source 2 reference number controle nr warmtebron 2	0	0	199999		68
	6215	I	Kontrollnummer Speicher Num. contrôle accumulateur N. di controllo accumulatore Storage tank reference number controle nr opslagtank	0	0	199999		100
	6217	I	Kontrollnummer Heizkreise Num. contrôle circ. chauf. N. di controllo circuiti risc. Heating circuit reference number controle nr verw groepen	0	0	199999		2
<div>E = Endbenutzer, utilisateur finale, utilizzatore finale, end user, eindgebruiker</div> <div>I = Inbetriebsetzung, mise en service, messa in funzione, commissioning, inbedrijfstelling</div> <div>F = Fachmann, Spécialist, Specialista, Specialist, Installateur</div> <div>O = OEM</div> <div>ZN = Zeilennummer, numéro de ligne, numero di riga, line number, lijn nummer</div> <div>Die Einstellungen, welche individuell angepasst werden müssen sind mit * gekennzeichnet. Les réglages qui doivent être adaptées individuellement sont marqués d'une croix (*). I parametri che devono essere adattati individualmente sono indicati con *. The settings that need to be individually adjusted are identified by an asterisk. De instellingen die individueel aangepast moeten worden zijn aangeduid met een *</div>								
Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen								

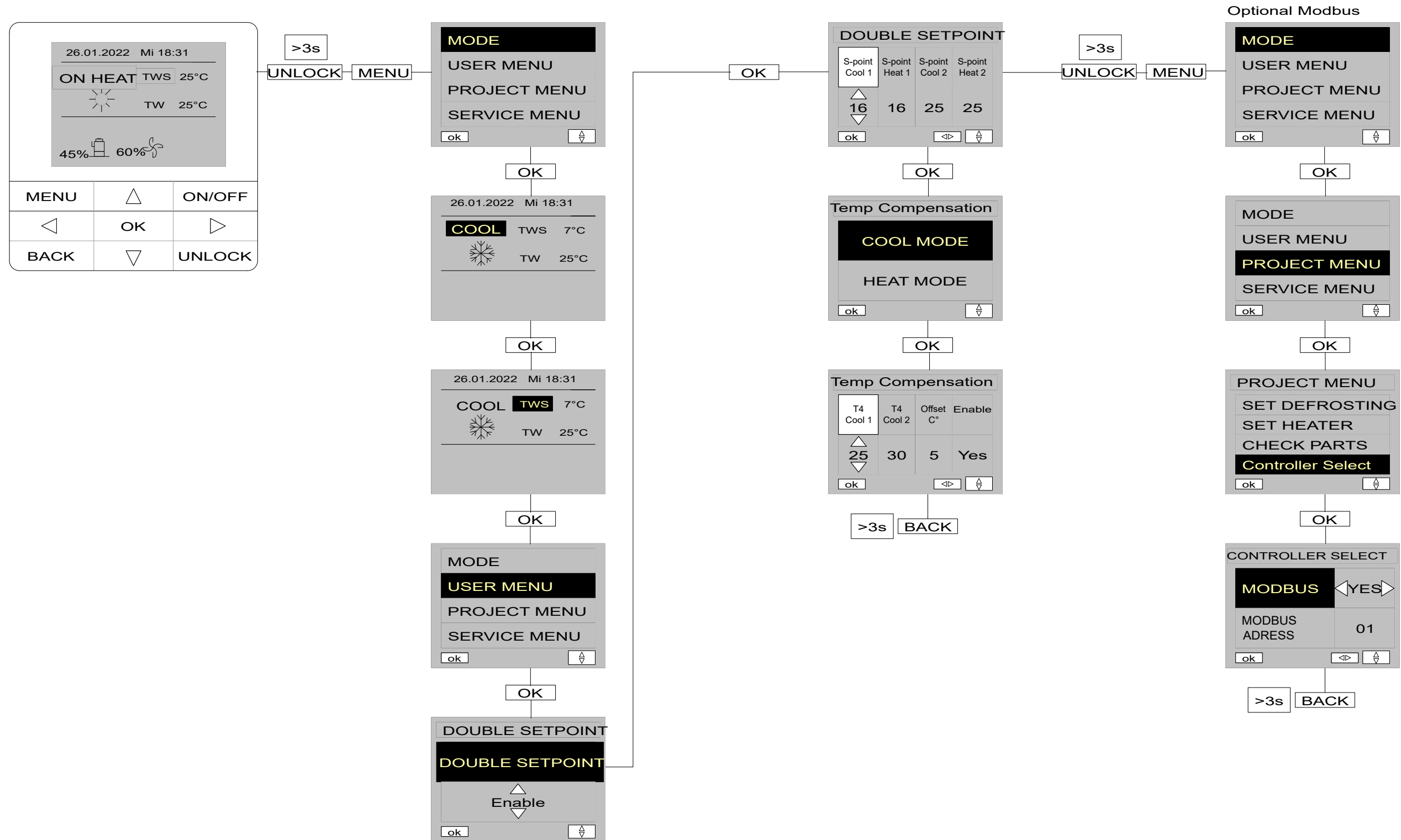
a				Gez.	16.02.2022	Sp	<div>elco</div>	Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	12
b				Gepr.		Scd		Bez./Des.1	Parameterliste		=P		Total Bl./Pg	22
c														
d														
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name		Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0144		
1	2	3	4	5	6	7	8							


**Einstellungen HMI Heizen / Réglages HMI Chauffage /
Impostazioni HMI Riscaldamento / Settings HMI Heating / Instellingen HMI Verwarming**



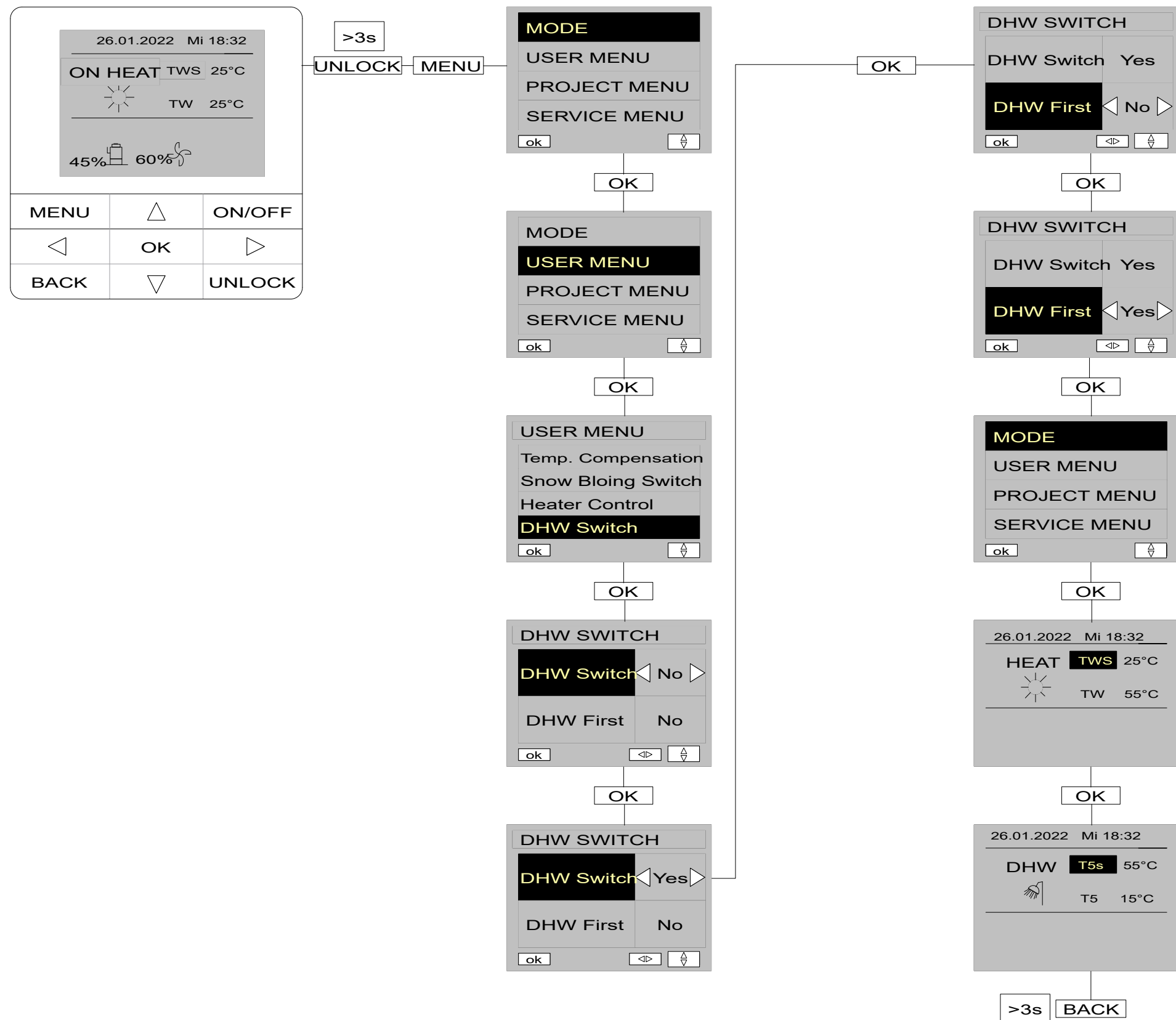
a				Gez.				Type	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page 1
b				Dess.				Bez./Des.1	HMI	Schema/Draw	Total Bl./Pg 3
c				Gepr.				Bez./Des.2			
d				Contr.							
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name					


Einstellungen HMI Kühlen / Réglages HMI Refroidir / Impostazioni HMI Raffreddamento / Settings HMI Cooling / Instellingen HMI Koeling



a				Gez.				Type	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page 2
b				Dess.				Bez./Des.1	Schema/Draw		Total Bl./Pg 3
c				Gepr.				HMI			
d				Contr.				Bez./Des.2			
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name					

Einstellungen HMI TWW / Réglages HMI ECS / Impostazioni HMI ACS / Settings HMI DHW / Instellingen HMI DHW

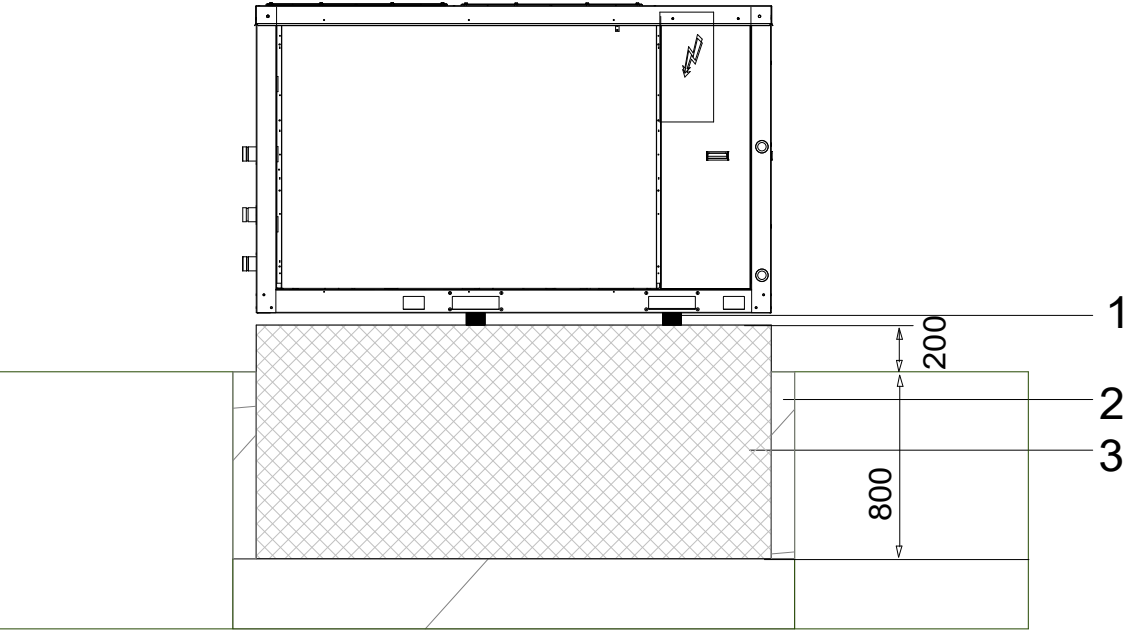
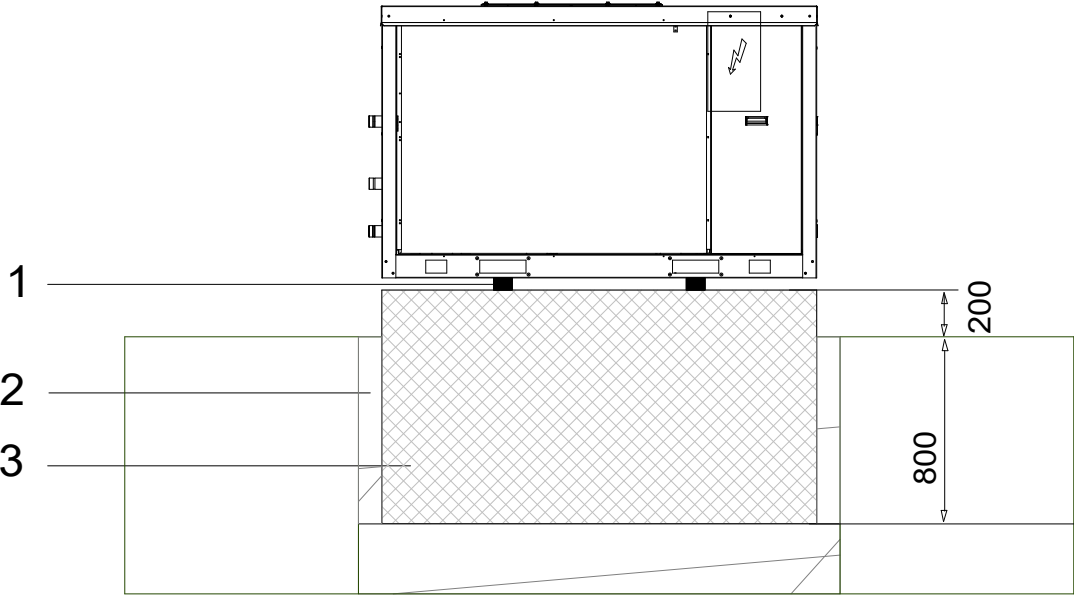


a				Gez.				Type	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page 3
b				Dess.				Bez./Des.1 HMI	Schema/Draw		Total Bl./Pg 3
c				Gepr.							
d				Contr.							
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name					

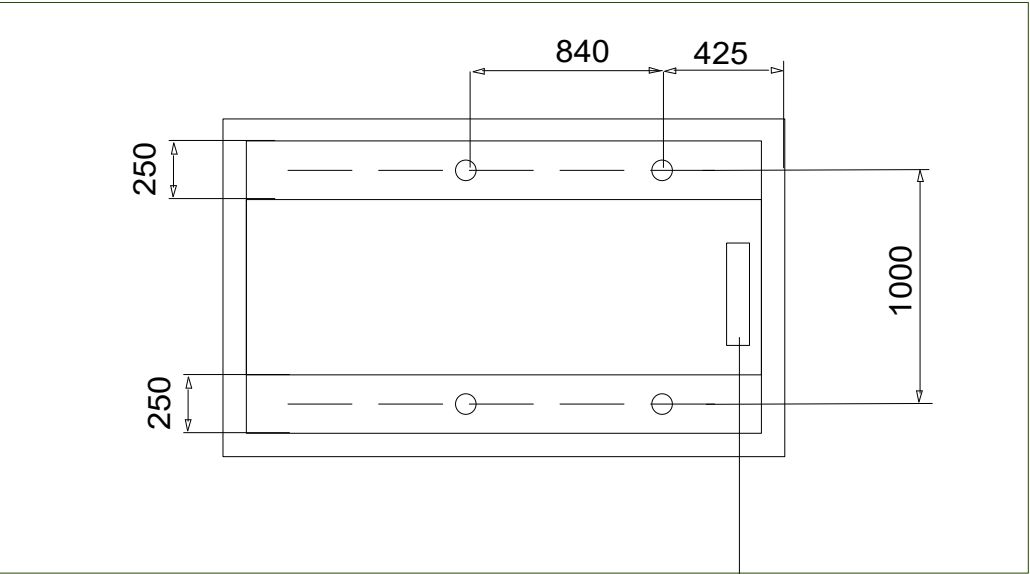
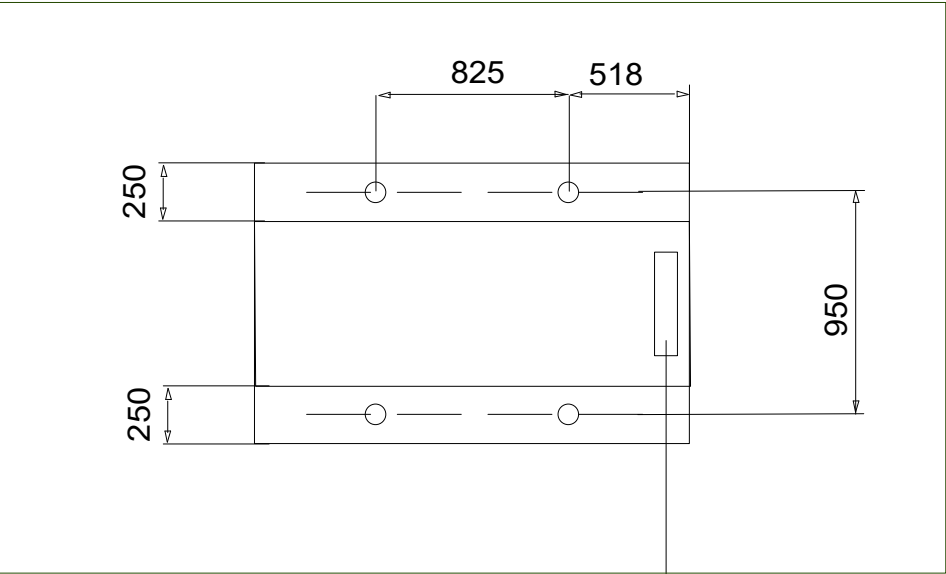
Sockelplan / Plan du socle / Piano del plinto / Plinth plan / Sokkelplan

24 / 27 / 32 kW


48 kW



- 1 Vibration damper
 2 Gravel bed
 3 Concrete pedestal
 4 Electrical panel side



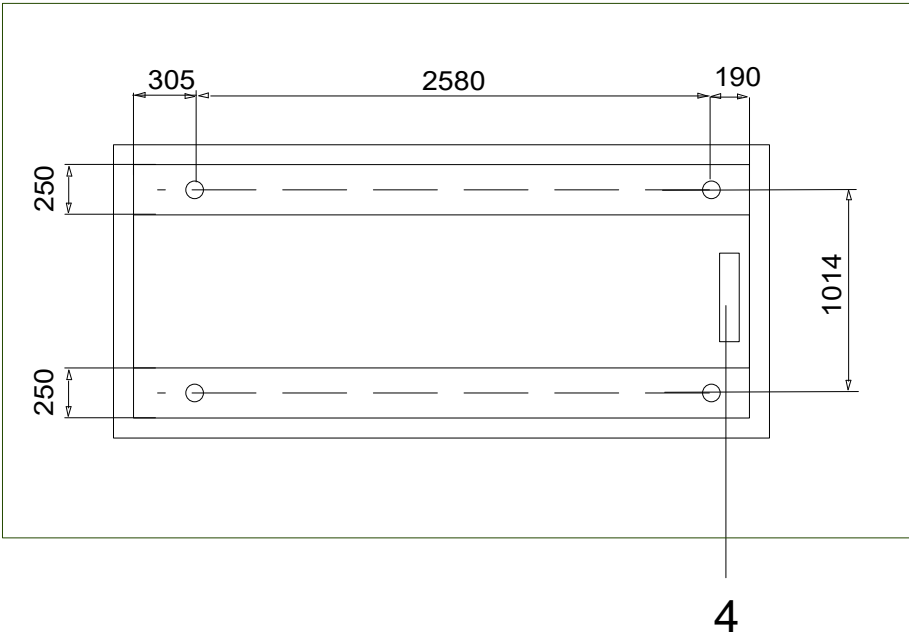
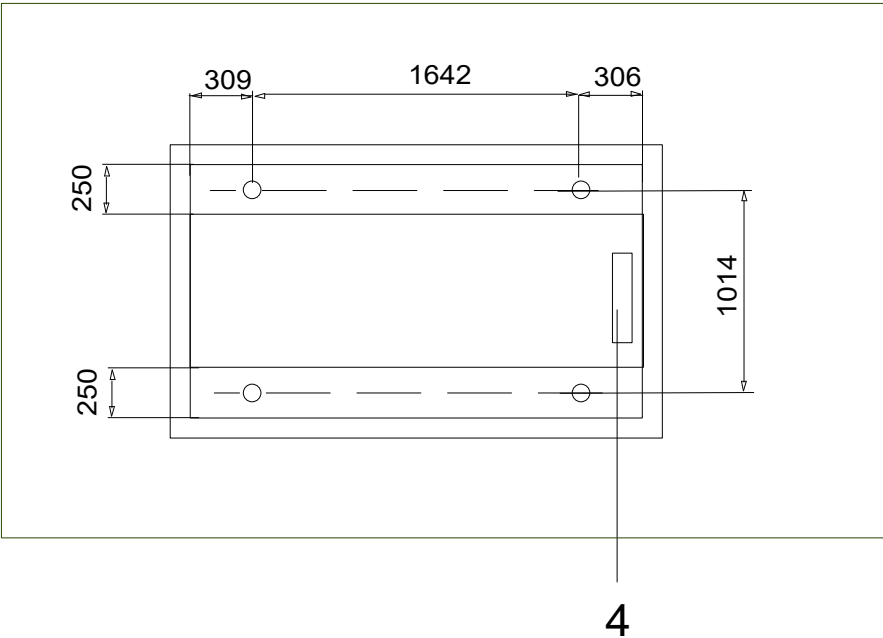
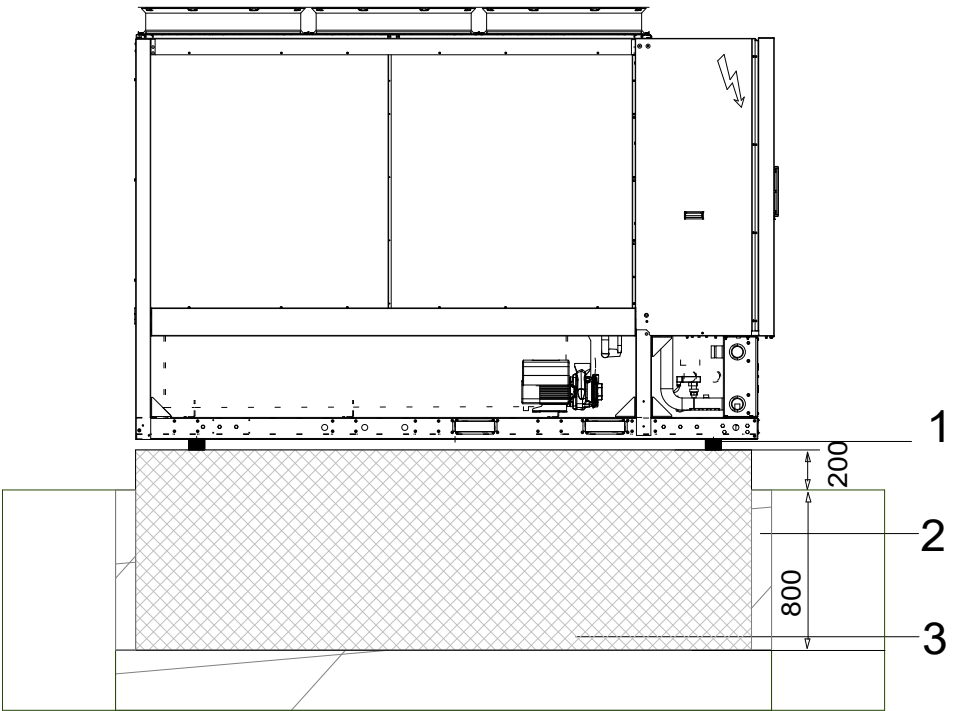
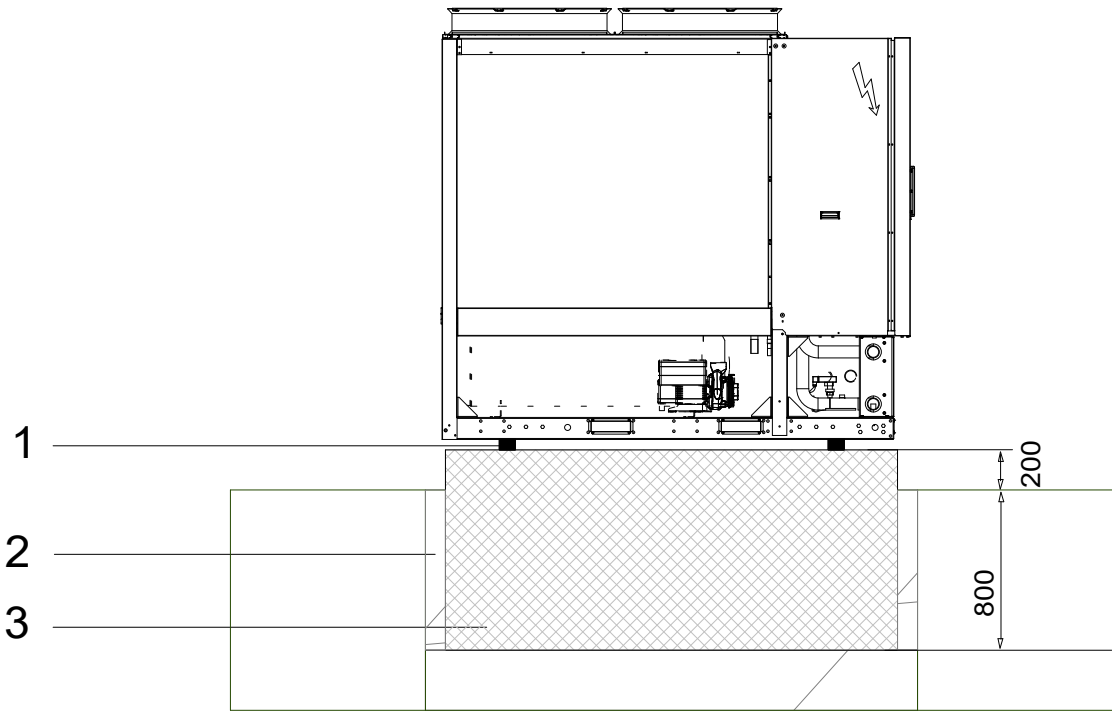
Maße in mm
 Dimensions en mm
 Dimensioni in mm
 Dimensions in mm
 Afmetingen in mm

a				Gez.				Type	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page 3
b				Dess.					=A		
c				Gepr.				Bez./Des.1	Komponenten/Composants		Total Bl./Pg 2
d				Contr.				Componenti/Components/Onderdelen			
ᚨ/1 Aenderung/Modific.		ֈ/1	཮/1	ֈ/1	཮/1						
								Schema/Draw		Socket Plan	

Sockelplan / Plan du socle / Piano del plinto / Plinth plan / Sokkelplan


54 / 61 kW

65 / 79 / 88 kW



- 1 Vibration damper
 2 Gravel bed
 3 Concrete pedestal
 4 Electrical panel side

Maße in mm
 Dimensions en mm
 Dimensioni in mm
 Dimensions in mm
 Afmetingen in mm

a				Gez.				Type	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page 4	
b				Dess.				Bez./Des.1 Komponenten/Composants	=A			
c				Gepr.					Bez./Des.2 Componenti/Components/Onderdelen	Schema/Draw	Socket Plan	Total Bl./Pg 2
d				Contr.								
ᚨ/1 Aenderung/Modific.				ֈ/1	཮/1	ֈ/1		཮/1				